

**Leabharlann Náisiúnta na hÉireann
National Library of Ireland**

Collection List No. 51

Michael Hartnett Papers

(MSS 35,875-35,944)

(Accession Nos. 4435, 4480, 4955)

TABLE OF CONTENTS

ACQUISITION AND ARRANGEMENT.....	3
I. PUBLISHED POEMS AND VERSE TRANSLATIONS	4
I.i. Anatomy of a Cliché.....	5
I.ii. Selected Poems	5
I.iii. Tao.....	6
I.iv. Gipsy Ballads.....	6
I.v. The Retreat of Ita Cagney = Cúlú Íde.....	7
I.vi. A Farewell to English.....	7
I.vii. Adharca Broic.....	8
I.viii. Maiden Street Ballad	10
I.ix. An Phurgóid.....	10
I.x. The Ballad of Salad Sunday.....	10
I.xi. Collected Poems: Vol. 1	10
I.xii. Do Nuala: Foighne Chrainn.....	10
I.xiii. An Lia Nocht	12
I.iv. Inchicore Haiku	12
I.xv. Ó Bruadair.....	13
I.xvi. An Damh-mhac.....	13
I.xvii. A Necklace of Wrens.....	13
I.xviii. Poems to Younger Women.....	14
I.ix. Selected Poems = Rogha Dánta.....	16
I.xx. Portrait of the Artist as an Abominable Snowman	16
I.xxi. A New Ballad on the State of the Nation	16
I.xxii. Dánta Naomh Eoin na Croise	16
I.xiii. The Killing of Dreams.....	18
I.xiv. Selected and New Poems.....	19
I.xxv. Haicéad	19
I.xxvi. Ó Rathaille.....	20
II. OTHER POEMS IN ENGLISH	21
III. OTHER POEMS IN IRISH.....	24
IV. PROSE WORKS.....	26
V. CORRESPONDENCE.....	27
V.i. Individual Correspondents	27
V.ii. Grouped Correspondents.....	29
VI. GRAPHIC MATERIAL.....	39
VII. PROGRAMMES, INVITATIONS ETC.....	39
VIII. WORKS BY OTHERS.....	40
IX. PRINTED MATERIAL	43
X. MISCELLANEOUS PERSONAL PAPERS	45
INDEX.....	46

ACQUISITION AND ARRANGEMENT

The Michael Hartnett (1941-1999) papers were acquired by the National Library in three groups:

- (1) Accession 4435, purchased from the author 7 Sept. 1988
- (2) Accession 4480, donated by the author 25 Oct. 1989
- (3) Accession 4955, purchased from the author 20 Feb. 1996

These accessions have been grouped together into a single collection. Its arrangement is evident from the Table of Contents on pp. 2-3 of this collection list.

I. PUBLISHED POEMS AND VERSE TRANSLATIONS

Abbreviations:

AB	Adharca Broic
AC	Anatomy of a Cliché
BS	The Ballad of Salad Sunday
CP1	Collected Poems: Vol. 1
DAM	An Damh-mhac
DC	Dánta Naomh Eoin na Croise
DN	Do Nuala: Foighne Chrainn
FE	A Farewell to English
GB	Gipsy Ballads
H	Haicéad
IH	Inchicore Haiku
KD	The Killing of Dreams
LN	An Lia Nocht
MB	Maiden Street Ballad
NW	A Necklace of Wrens
OBR	Ó Bruadair
OR	Ó Rathaille
P	An Phurgóid
PS	Portrait of the Artist as an Abominable Snowman
PYW	Poems to Younger Women
RC	The Retreat of Ita Cagney
SNP	Selected and New Poems
SP	Selected Poems
SPN	Selected Poems = Rogha Dánta [by] Nuala Ní Dhomhnail

I.i. Anatomy of a Cliché

Published: Dublin: Dolmen, 1968 [May 16]. [Poetry Ireland editions 4].

35,875/1	<p>Notebook with fair copies of poems and dedication published in AC and with drafts of other poems and miscellaneous notes etc. <i>1 vol. (32 leaves + covers; 7 blank, 2 partially removed).</i></p> <p>Fair copies: (1) I: Mo ghrá thú (2) II: Te quiero (3) IV: Ich liebe dich (4) V: σαγαπῶ (5) VI: [title not transcribed; first line:] Ask if I should mourn you. no ... (6) VII: [title not transcribed; first line:] I was sent away ... (7) III: Je t'aime (8) [preliminaries including dedication].</p> <p>Drafts: (1) The perpendicular cypress ... [2 drafts] (2) She went into Teutonic lands ... [2 drafts] (3) The spring sun ... (4) Strange that now away from me ...; my love alights [?] in Munich station</p>
35,875/2(1)	VIII: I will pay court to you ... <i>Fair copy, torn, text intact (1 sheet).</i>
35,875/2(2)	IX: Her iron beats ... [Published in SP under title Domestic Scene]. <i>Draft (1 sheet).</i>
35,875/2(3)	X: I want you to stand with me ... [with title] Small Song of Need. <i>Incomplete draft lacking text from More Alive ... (1 sheet).</i>
35,875/2(4)	XI: My lovely woman, listen ... <i>Drafts of sections beginning</i> You are no more mysterious than life ... you are more goddess than I am god ... do tragic years come intermittent ... there is still rain in the streets ... <i>(3 sheets).</i>
35,875/2(5)	XIV: Into Dublin in a lovely dawn ... [with title] Rest After Exile. <i>Draft (2 sheets); fair copy "Kilkee Aug 18 1965 for Rosemary" (4 sheets).</i>
35,875/2(6)	XV: Moon says it is so late ... <i>Fragment of fair copy beginning</i> So lovely you ... <i>(1 sheet).</i>
35,875/2(7)	XVI: Some white academy of grace ... [with title] Hands of a Lovely Woman. [Published in SP under title Hands]. <i>Draft "for Rosemary" (1 sheet); draft in red ink (1 sheet); 2 other drafts (2 sheets).</i>
35,875/2(8)	XVII: it was a new and pagan dawn ... <i>Draft (1 sheet).</i>

I.ii. Selected Poems

Published: Dublin: New Writers' Press, 1970. (Zozimus books).

35,876(1)	Yes, she screamed ... <i>1 sheet.</i>
35,876(2)	Don't go, they said ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,876(3)	I was volcanic ... <i>2 sheets.</i>
35,876(4)	I have managed to keep ... <i>1 sheet.</i>
35,876(5)	Fairview Park: 6A.M. / Night into a trumpet-mouth ... <i>1 sheet.</i>
35,876(6)	Crossing the Iron Bridge / My dear brethren ... <i>1 sheet.</i>
35,876(7)	(1) The Lord Taketh Away / In virgin cloisters from fourteen ... (2) A Small Farm / All the perversions of the soul ... (3) Love / We met, in well-remembered ways ... ; A Small Farm . All the perversions of the soul ... <i>5 items (3 sheets).</i>
35,876(8)	Marban, a Hermit, Speaks / For I inhabit a wood ... <i>3 sheets.</i>

35,876(9)	All the death-room needs ... <i>1 sheet.</i>
35,876(10)	The Night Before Patricia's Funeral / How goes the night, boy? ... <i>1 sheet.</i>
35,876(11)	For My Grandmother, Bridget Halpin / Maybe morning lightens over ... [lacks from You died in utter loneliness ...]. <i>1 sheet.</i>
35,876(12)	(1) Lamp-light makes all trees circular ... (2) I saw magic on a green country road ... [Also published in FE, 1978] <i>2 items (1 sheet).</i>
35,876(13)	Here be the burnings, all for wizardry ... [Also published in FE, 1978] <i>1 sheet.</i>
35,876(14)	Prologue / Pardon my omissions ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,876(15)	The Poet Down / He sits between the doctor and the law ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,876(16)	The Poet as Mastercraftsman / Eras do not end when great poets die ... <i>1 sheet.</i>
35,876(17)	The Person as Dreamer: We Talk About the Future / it has to be a hill ... <i>1 sheet with title The Grand Finale.</i>
35,876(18)	(1) In this quiet outhouse of Europe's farm ... (2) The Person as Spirit of the River / My first druid of nature ... <i>2? items (1 sheet).</i>
35,876(19)	The Poet Dreams and Resolves / To be alone and not to be lonely ... <i>1 sheet.</i>

I.iii. Tao

A version of a Chinese classic of the sixth century, B.C.

Published: Dublin: New Writers' Press, 1971. First published in *Arena* (1964).

35,877	Tao / [by] Michael Hartnett. Notebook with fair copy, 81 numbered stanzas. <i>1 vol.</i>
---------------	--

I.iv. Gipsy Ballads

A version of the *Romancero Gitano* (1924-27) of Federico Garcia Lorca.

Published: Dublin: Goldsmith Press, 1973.

35,878(1)	Ballad of the Moon / The moon comes into the forge ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,878(2)	Preciosa and the Wind / Swishing her parchment moon ... <i>1 sheet.</i>
35,878(3)	The Fight / At the bottom of the hill ... <i>1 sheet.</i>
35,878(4)	The Sleepwalking Ballad / Green, how I love you, green ... <i>1 sheet.</i>
35,878(5)	The Gypsy Nun / Flowers in the bursting reeds ... <i>1 sheet.</i>
35,878(6)	[see 32-33 below]
35,878(7)	Ballad of the Black Sorrow / The beaks of cockerels ... <i>1 sheet.</i>
35,878(8)	San Miguel / They step along the ledges ... <i>1 sheet.</i>
35,878(9)	San Rafael / Closed coaches come nearer ... <i>2 items (4 sheets).</i>
35,878(10)	(1) The Arrest of Antonio El Camborio on the Road to Seville / Antonio Torres Heredia ... (2) The Unfaithful Wife [fragment] / And I took her to the river ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,878(11)	The Death of Antonio El Camborio / Voices of death ... <i>1 sheet.</i>
35,878(12)	Dead from Love / What is that thing that shines ... <i>1 sheet.</i>
35,878(13)	Ballad of the Accursed / In my peaceless solitude ... <i>1 sheet.</i>
35,878(14)	Ballad of the Spanish Civil Guard / Black, black are the horses ... <i>6 leaves; 1 blank.</i>

I.v. The Retreat of Ita Cagney = Cúlú Íde

Published: Curragh : Goldsmith Press, 1975.

35,879/1	Notebook with (4) Great ceremony later causes pain ... (5) The swollen leather creaks ... (8) I will put purple crepe and crimson crepe ... (6) O my small and warm creature ... (9) In rhythmic dance the neighbours move ... <i>1 vol. (15 leaves + covers).</i>
35,879/2	(1) Their barbarism did not assuage the grief ... (2) Moulded to a wedge of jet ... (3) Door opened halving darkness bronze ... (4) Great ceremony later causes pain ... (5) The swollen leather creaks ... (7) Each footprint being green ... (8) I will put purple crepe and crimson crepe ... <i>8 sheets.</i>
35,879/3	Cúlú Íde: dán beo don stáitse. <i>Fragment of notebook (7 leaves).</i>
35,879/4	Irish text with section titles and numbers. Lacks parts of sections 1 and 2. <i>9 leaves.</i>

I.vi. A Farewell to English

Published: Dublin: Gallery Press, 1975. Enlarged edition: 1978.

35,880/1	Notebook which includes drafts of (1) part of A Visit to Croom 1745 / The thatch dripped soot ... (2) I am a pagan Celt ... (3) The way to fortell the future ... Newcastle West April 1974 / The primrose mounted up ... (4) Behind the bar in a public house ... (5) Foolscap [list of poems for inclusion in proposed collection?] (6) A Farewell to English / Her eyes were coins of porter ... (7) Dryad / Walking in our public places ... (8) Struts / We are all spread out upon a hill ... (9) Cubicle 1491n 32 nd Floor / Now I have little to say ... (10) Dawn Chorus / Today I was first to open my eyes ... (11) We have found fourteen sheets of material ... <i>1 vol. (20 leaves + covers).</i>
35,880/2(1)	Secular Prayers. <i>1 vol. (15 leaves + covers).</i>
35,880/2(2)	Prisoners / brave ... <i>10 sheets.</i>
35,880/2(3)	Maiden Street Wake / I watched the hand ... <i>3 items (3 sheets).</i>
35,880/2(4)	Epitaph for John Kelly, Blacksmith / Black clothes do not make mourners ... <i>3 sheets.</i>
35,880/2(5)	Thirteen Sonnets. (6) Polyzoid demon, in truth thou art ... [with] It is magical: I can tell my mind ... (8) Take this salve, Pamphila, oil of ages ...
35,880/2(6)	The Ruin that Befell Ireland / My pity that Carthy's heirs are weaklings ... [Translation of Aodhagán Ó Rathaille; also published in AR]. <i>6 sheets.</i>
35,880/2(7)	The Buffeting / What did I wake up to ... <i>3 sheets.</i>
35,880/2(8)	Struts / We are all spread out upon a hill ... <i>1 sheet.</i>
35,880/2(9)	Signal From the World / Miles, to the obscurity of some pelmet... <i>1 sheet.</i>
35,880/2(10)	Horse Breaking Loose / I was very young ... (1) [Draft] <i>1 sheet, torn.</i> (2) [Draft of part of with] Well / I remember stopping one day ...
35,880/2(11)	Early One Morning / There was nothing there ... <i>1 sheet.</i>

35,880/2(12)	The Oat Woman / She heard the gates of autumn ... <i>1 sheet</i> .
35,880/2(13)	The Horse Catcher / Here was the river of our youth ... <i>2 items (2 sheets)</i> .
35,880/2(14)	The Perpetual Moment / I have looked into the jackdaws' ... [with draft list of poems for inclusion in FE]. <i>1 sheet</i> .
35,880/2(15)	Sally Gap / It was left upon the granite cliff ... <i>3 sheets</i> .
35,880/2(16)	Death by the Santry River / From her fabric bed ... <i>5 sheets</i> .
35,880/2(17)	Dryad / Walking in our public places ... <i>1 sheet</i> .
35,880/2(18)	The Final Rendezvous / Black frost hammered the ground hard ... <i>2 sheets</i> .
35,880/2(19)	Theory / By glass engraved with Rousseau jungles ... <i>1 sheet</i> .
35,880/2(20)	A Visit to Castletown House / The avenue was green ... <i>2 sheets</i> .
35,880/2(21)	Mrs Halpin and the Lightning / When thunder entered ... <i>1 sheet</i> .
35,880/2(22)	Death of an Irishwoman / Ignorant, in the sense ... <i>1 sheet</i> .
35,880/2(23)	A Farewell to English / Her eyes were coins of porter ... <i>9 sheets</i> .

I.vii. Adharca Broic

Published: Dublin: Gallery Press, 1978.

35,881/1(1)	(1) An Giorria / Ba dhomhan glas é ... (2) An Dobharchú Gonta / Dobharchú gonta ... (1) Fair copies. <i>2 items (1 sheet)</i> . (2) Fair copy of An Dobharchú. <i>1 sheet</i> .
35,881/1(2)	Dán Práta / Inniu chuir mé mo dhánta ... <i>1 sheet</i> .
35,881/1(3)	An Muince Dreoilíní / I mo bhuachaill óg, fadó, fadó ... (A) Draft. (B) Fair copy. <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,881/1(4)	An Garrán / Cinniúint innill, déanamh bóthair ... <i>2 sheets</i> .
35,881/1(5)	An Séipéal Faoin Tuath / Scuabanna an gleann amach iad ... (1) (A) Holograph fair copy. (B) Qualis Artifex / Do mheall do dhánta muid ... [not in AB]. <i>2 items (1 sheet)</i> . (2) Holograph draft. <i>1 sheet</i> . (3) Photocopies. <i>2 sheets</i> .
35,881/1(6)	An tSochraid Mheidhre / Den fhear níl fágtha ach leac ... (1) Draft of stanzas 3-4. <i>1 sheet</i> . (2) Draft of stanzas 5-6. <i>1 sheet</i> . (3) (A) Fair copy of stanzas 1-3. (B) Draft of stanzas 4, 1 and 2. <i>1 sheet (2 leaves)</i> . (4) Draft of stanza 4. <i>1 sheet</i> .
35,881/1(7)	Sneachta Gealaí '78 / Sneachta gealaí ag sileadh ... (1A) Draft. (1B) Fragmentary draft of Dán do Niall. <i>2 items (1 sheet)</i> . (2A) Draft. (2B) List of Old Irish publications and of Irish authors. <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,881/1(8)	(1) Mé Féin / Braithim anois an méid atá ... (2) Easpa Codlata / D'eitil an solas ... (1A) Draft of Easpa Codlata. (1B) Fair copy of Easpa Codlata. (1C) Draft of part of Mé Féin. <i>3 items (1 sheet)</i> . (2) 2 drafts of Mé Féin. <i>2 items (1 sheet)</i> .

35,881/1(9)	Rousseau i Mo Chlós / Níl ealaín go cathair ... (1) Draft. <i>1 sheet</i> . (2) Holograph fair copy. <i>1 sheet</i> .
35,881/1(10)	Dán do Lara / Fuinseog trí thine ... Fair copy. <i>1 sheet</i> .
35,881/1(11)	Dán do Niall / Mo thrua nach mairfidh tú go deo ... (1A) Fair copy. (1B) Draft. <i>2 items (1 sheet)</i> . (2) Draft. <i>1 sheet</i> . (3) Untitled draft. <i>1 sheet</i> .
35,881/1(12)	Dán do Rosemary / As an saol lofa seo ... (1A) Various drafts. (1B) draft of An Muince Dreoilíní / I mo bhuachaill óg, fadó, fadó ... <i>2 items (1 sheet)</i> . (2) Draft of opening lines. <i>1 sheet</i> .
35,881/2(1)	(1) Domhan Fliuch / Láib. leac, linn is slaparnach ... (2) Sinsir / Dobarchú mé, biolar mo bhrat ... <i>4 items (2 sheets)</i> .
35,881/2(2)	(1) Fís Dheireanach Eoghain Rua Uí Shúilleabháin / Do thál bó na maidine ... (2) Sneachta Gealaí '77 / Mé féin faoin aer san oíche ... (3) Foclóir / Do thréigeads Duinnín ... [not in AB]. <i>3 items (1 sheet)</i> .
35,881/2(3)	(1) Dán do Lara / Fuinseog trí thine ... [Draft]. (2) Draft of stanza 7 of An tSochraid Mheidhre / Den fhear níl fággha ach leac ... <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,881/2(4)	(1) Qualis Artifex / Do mheall do dhánta muid ... [Fair copy. Not in AB]. (2) Draft letter (8 June 1978) by Hartnett to Runaí an Oireachtais re collection of poems he hopes to submit. <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,881/2(5)	Foclóir / Do thréig mé Duinnín ... [Fair copy. Not in AB]. <i>1 sheet</i> .
35,881/3	Fragment of notebook with fair copies of: (1-4) An tSochraid Mheidhre / Den fhear níl fággha ach leac ... (5) Foclóir / Do thréig mé Duinnín ... [Not in AB] (6) Qualis Artifex / Do mheall do dhánta muid ... [Not in AB]. (7) Mé Féin / Braithim anois an méid atá ... (8) An Garrán / Cinniúint innill, déanamh bóthair ... (9) Easpa Codlata / D'eitil an solas ... (10) Dán do Niall / Mo thrua nach mairfidh tú go deo ... (11) Rousseau i Mo Chlós / Níl ealaín go cathair ... (12A) Sneachta Gealaí '77 / Mé féin faoin aer san oíche ... (12B) Sneachta Gealaí '78 / Sneachta gealaí ag sileadh ... (13-14A) Domhan Fliuch / Láib. leac, linn is slaparnach ... (13-14B) An Giorria / Ba dhomhan glas é ... (14) An Dobharchú Gonta / Dobharchú gonta ... (15) An Séipéal Faoin Tuath / Scuabanna an gleann amach iad ... (16) Sinsir / Dobarchú mé, biolar mo bhrat ... (17) An Muince Dreoilíní / I mo bhuachaill óg, fadó, fadó ... (18) Dán do Rosemary / As an saol lofa seo ... (19-20) Aigne Trí Chriathar / Tonn seile ag líonadh tobar mo bhéil ... (20-21) Teanga Mise / Teanga mise, an líon a bhailiann gach iasc ... (22) [list of names for inclusion in dedication] "Peter [Fallon] The above is the dedication. The title is Adharca Broic." [Poem beginning] A Mháire ghil na

35,881/4	cláirsí ... Lists of poems proposed for inclusion in AB. <i>3 sheets</i> .
----------	---

I.viii. Maiden Street Ballad

Published: [Newcastlewest?]: Observer Press, 1980.

35,882/1	Maiden Street Ballad / Michael Hartnett [published edition]. / Come all you young poets and listen to me ... <i>1 vol. (32p.; ill.). 4 copies</i> .
35,882/2	Mike Hartnett's Ballad [typescript draft of MB]. <i>14 sheets, lacking nos. 5-7</i> .
35,882/3	Draft of stanza XLIII, part of stanza XLI, and of stanza XLII.

I.ix. An Phurgóid

Published: Baile Átha Cliath, Coiscéim, 1984.

35,883/1	Page proofs with holograph corrections. <i>8 sheets</i> .
35,883/2	Typescript with holograph corrections. <i>[1], 18 sheets</i> .
35,883/3	Drafts. <i>9 sheets</i> .

I.x. The Ballad of Salad Sunday

[By] The Wasp. Published: [Newcastlewest: the author, 1983].

35,884/1	The Ballad of Salad Sunday / You've heard of Newcastle and its Famous Dog Fair ... [signed] The Wasp [photocopied typescript on pink paper as distributed by the author]. <i>35 copies</i> .
35,884/2	Various drafts. <i>4 sheets</i> .
35,884/3	"Poet Causes Mayhem with Salad Saga by Martin Byrnes". [Article in <i>Limerick Echo</i> and <i>Shannon News</i> , 1983 Aug 6]. <i>1 newsclipping</i> .

I.xi. Collected Poems: Vol. 1

Published: Dublin: Raven Arts Press; Manchester, Carcanet Press, 1984.

35,885	Cut galley proofs. <i>54 sheets</i> .
--------	---------------------------------------

I.xii. Do Nuala: Foighne Chrainn

Published: Baile Átha Cliath, Coiscéim, 1984.

35,886/1	Iarmharáin / Ní raibh aon Chaisleán Nua ann ... (1) Holograph. <i>3 sheets</i> . (2) Photocopy of holograph. <i>3 sheets</i> , (3) Photocopy of holograph with MS corrections. <i>3 sheets</i> . (4) Typescript. <i>1 sheet</i> .
----------	---

35,886/2	<p>Agus Ligeas / Lig dom bheith im dhán ...</p> <p>(1A) Holograph ... (1B) [Draft of opening of Gné na Gaeltachta] / Sea, iad so na cairraigeacha ... <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(2A) Holograph, crossed out. (2B) Holograph, crossed out, of Foighne Chrainn / Bhí scian ag feitheamh leis i Londain... <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(3) Holograph, with title. <i>1 sheet.</i></p> <p>(4) Photocopy of holograph with title. <i>1 sheet.</i></p> <p>(5) Photocopy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(6) Typescript. <i>1 sheet.</i></p>
35,886/3	<p>(1) Comhairle / Ná creid choíche ... (2) Foighne Chrainn / Bhí scian ag feitheamh leis i Londain ...</p> <p>(1) Holograph. Without titles. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(2) Holograph. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(3) Photocopy of holograph. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(4) Photocopy of holograph with MS corrections. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(5) Typescript. <i>2 items (1 sheet).</i></p>
35,886/4	<p>Filleadh an Deoraí / Bhuail druma an cholainn scoilte ...</p> <p>(1) Draft holograph. <i>1 sheet.</i></p> <p>(2) Draft fair copy. <i>1 sheet.</i></p> <p>(3) Photocopy of holograph. <i>1 sheet.</i></p> <p>(4) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(5) Typescript. <i>1 sheet.</i></p>
35,886/5	<p>(1) Leanúint Choinnle / An mothú feithimh seo de shiór ... (2) Gné na Gaeltachta / Sea, iad so na cairraigeacha ...</p> <p>(1A) Holograph draft of Leanúint. (1B) Holograph draft of Gné. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(2) Holograph fair copy of Leanúint. <i>1 sheet.</i></p> <p>(3) Photocopy of holograph. <i>1 sheet.</i></p> <p>(4) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(5) Typescript. <i>1 sheet.</i></p> <p>(6) Holograph fair copy of Gné. <i>1 sheet.</i></p> <p>(7) Photocopy of holograph. <i>1 sheet.</i></p> <p>(8) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(9) Typescript. <i>1 sheet.</i></p>
35,886/6	<p>Aimsitheoir / 1411: B'shin an bhliain ar tháinig ...</p> <p>(1A) Holograph draft. (1B) [List of] "Hardback Novels etc." <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(2) Holograph fair copy. <i>1 sheet.</i></p> <p>(3) Photocopy of holograph. <i>1 sheet.</i></p> <p>(4) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(5) Typescript. <i>1 sheet.</i></p>
35,886/7	<p>Pucfhile / An nimh seo do choiglíos ...</p> <p>(1A) Holograph draft. (1B) Holograph fair copy. <i>2 items (1 sheet).</i></p> <p>(2) Holograph fair copy. <i>1 sheet.</i></p> <p>(3) Photocopy of fair copy. <i>1 sheet.</i></p> <p>(4) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i></p> <p>(5) Typescript. <i>1 sheet.</i></p>
35,886/8	<p>An tAon Chosúlacht / Féachann muir amach ...</p>

	(1) Holograph draft. <i>1 sheet.</i> (1) Holograph fair copy. <i>1 sheet.</i> (2) Photocopy of fair copy. <i>1 sheet.</i> (3) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i> (4) Typescript. <i>1 sheet.</i>
35,886/9	As Láthair / Níl sé istigh. níl sé lasmuigh ... (1A) Fair copy, numbered 9 and with title Dánta Nua. (1B) Fair copy of Comhairle / Ná chreid choíche ... <i>2 items (1 sheet).</i> (2) Holograph draft. <i>1 sheet.</i> (3) Holograph fair copy. <i>1 sheet.</i> (4) Photocopy of fair copy. <i>1 sheet.</i> (5) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i> (6) Typescript. <i>1 sheet.</i>
35,886/10	Féintrua / Níl sna leathnaigh seo ... (1A) Draft. (1B) Draft of opening of Iarmharáin / Ní raibh aon Chaisleán Nua ann... <i>2 items (1 sheet).</i> (2A) Draft. (2B) Fair copy of Gné na Gaeltachta / Sea, iad so na cairraigeacha ... <i>2 items (1 sheet).</i> (3) Holograph fair copy. <i>1 sheet.</i> (4) Photocopy of fair copy. <i>1 sheet.</i> (5) Photocopy of fair copy with MS corrections. <i>1 sheet.</i> (6) Typescript. <i>1 sheet.</i>
35,886/11	Draft table of contents with queries to “Máire” re layout. <i>1 sheet.</i>

I.xiii. An Lia Nocht

Published: Baile Átha Cliath, Coiscéim, 1985.

35,887/1	“An leagan deirreannach” with draft titlepage and note to Pádraig Ó Snodaigh of Coiscéim. Dated “Meitheamh – Meán Fómhair 1984” / Is uaigneach anocht an spéir ... <i>15 leaves.</i>
35,887/2	Photocopy of draft including titlepage. <i>13 leaves.</i>
35,887/3	Drafts. <i>15 sheets.</i>

I.iv. Inchicore Haiku

Published: Dublin: Raven Arts Press, 1985.

35,888/1	“For Angela Liston who saved my life”. [Dated at end] May 1985. <i>Fair copy, 15 [i.e. 16] sheets.</i>
35,888/2	Series of 48 of the haikus in fragment of a notebook and with most of them crossed-out. <i>8 leaves.</i>
35,888/3	Various series of haikus on single sheets. <i>9 sheets.</i>
35,888/4	Newsclippings of reviews by Philip Casey and Peter SIRR. <i>2 items.</i>

I.xv. Ó Bruadair

Selected poems of Dáibhí Ó Bruadair translated and introduced by Michael Hartnett.
Published: Dublin: Gallery Press, 1985.

35,889/1	Notebook: Ó Bruadair Literal Translations. <i>1 vol.</i>
35,889/2	Notebook: Ó Bruadair Translations. <i>1 vol.</i>
35,889/3	Notebook: draft preliminary matter and translations. <i>1 vol.</i>
35,889/4	Draft editorial matter. <i>43 sheets.</i>
35,889/5	Drafts for The Shipwreck. Typescripts and holographs. <i>45 sheets.</i>
35,889/6	Fragments and editorial material. <i>10 sheets.</i>
35,889/7	Newscippings etc. relating to Dáibhí Ó Bruadair. <i>1 folder.</i>
35,889/8	Holograph translations including pages torn from notebooks. <i>38 sheets.</i>
35,889/9	Typescript translations. <i>61 sheets.</i>
35,889/10	Notebook with (1) holograph drafts of translations (2) To Glendarragh there came a shock ... (3) I wish ye joy with girls and boys ... <i>1 vol. (16 sheets, 3 blank, 2 loose and blank).</i>

I.xvi. An Damh-mhac

Irish version of English translations of Ferenc Juhász's *A Szarvassá Váltazott Fiú*.
Published: Baile Átha Cliath [i.e. Dublin]: Coiscéim, 1987.

35,890/1	Holograph Irish version. <i>7 sheets.</i>
35,890/2	Galley-proof with MS corrections. <i>1 item.</i>
35,890/3	Stagboy. Draft English text with some Irish on fragment of notebook with red lines. <i>[1], 18. [1] leaves.</i>
35,890/4	Fair copy of Irish text made for Angela Liston. <i>6 sheets, ill.</i>

I.xvii. A Necklace of Wrens

Published: Dublin: Gallery Press, 1987.

35,891/1(1)	The Grove / The destiny of machines is the making of roads ... [version of] An Garrán. <i>1 sheet.</i>
35,891/1(2)	Moonsnow '78 / Moonsnow dripping ... [version of] Sneachta Gealaí '78. <i>1 sheet.</i>
35,891/1(3)	Poem for Niall, 7 / A pity you'll not always be ... [version of] Dán do Niall, 7. [various first lines]. <i>1 sheet.</i>
35,891/1(4)	The Purge / For ages, not one scrap of verse ... [version of] An Phurgóid. (1) Draft. <i>20 sheets.</i> (2) Photocopy of fair copy. With title The Physic. "for Ashling, Dan and Aziz 15 Jan 1983." <i>18 sheets.</i> (3) Incomplete draft. <i>5 sheets.</i>
35,891/1(5)	(1) Survivors / No Newcastle West ... [version of] Iarmharáin (2) Advice / Never believe ... [version of] Comhairle (3) Patience of a Tree / A knife awaited him in

<p>35,891/1(6) 35,891/2</p>	<p>London ... [version of] Foighne Chrainn. <i>3 items (1 sheet).</i></p> <p>Waspoet / This poison I have stored ... [version of] Puchfhile. <i>1 sheet.</i></p> <p>Series of sheets numbered 1-18, lacking nos. 15-16 with note to Rosemary re photocopying. <i>16 sheets.</i></p> <p>(1) The Jolly Funeral / Nothing left of the man but a slab ... [version of] An tSochraid Mheidhre. [On sheets numbered 1-3 and continued on sheet numbered 5].</p> <p>(2) Qualis Artifex / Your poems seduced us ... [crossed out], [not in NW].</p> <p>(3) The Last Vision of Eoghan Rua Ó Súilleabháin / The cow of morning spurted ... [version of] Fís Dheireanach Eoghain Rua Uí Shúilleabháin.</p> <p>(4) Dictionary / I abandoned Dineen ... [crossed out], [not in NW].</p> <p>(5) Portrait / I understand now the number that go ... [not in NW].</p> <p>(6) The Grove / The destiny of machines is the making of roads ... [version of] An Garrán.</p> <p>(7) Sleepless / The light flew ... [version of] Easpa Codlata.</p> <p>(8) Poem for Lara, 10 / An ashtree on fire ... [version of] Dán do Lara, 10.</p> <p>(9) Poem for Niall, 7 / A pity you'll not always be ... [version of] Dán do Niall, 7.</p> <p>(10) Moonsnow '77 / Myself outside at night ... [version of] Sneachta Gealaí '77.</p> <p>(11) Moonsnow '78 / Moonsnow dripping ... [version of] Sneachta Gealaí '78.</p> <p>(12) Rousseau in my Yard / No art without a city ... [not in NW].</p> <p>(13) Wet World / Mud, slate, pool, plashing ... [not in NW].</p> <p>(14) The Hare / It was a green world ... [version of] An Giorrai.</p> <p>(15) The Country Chapel / The glen brushes them out ... [version of] An Séipéal faoin Tuath.</p> <p>(16) Ancestors / I am an otter, cress my cloak ... [not in NW].</p> <p>(17) A Necklace of Wrens / When I was very young ... [version of] An Muince Dreoilíní.</p> <p>(18) Strained Mind / A spit wave fills my mouth's well ... [version of] Aigne Trí Chriathar [fragment].</p> <p>(19) I am Language [not in NW].</p>
---	--

I.xviii. Poems to Younger Women

Published: Dublin: Gallery Press, 1988.

<p>35,892/1</p>	<p>Notebook with holograph drafts. (1) [For my God-daughter, B.A.H.] (2) [Poem for Lara, 10] (3) [Vengeance is Mine]. <i>2 leaves and inside covers.</i></p>
<p>35,892/2</p>	<p>Notebook with holograph drafts. (1) [Belladonna in the Bar] (2) [Sapphics] (3) [Tidying Up] (4) [Vengeance is Mine] (5) [Delver] "Imants Ziedonis (Latvian). B[orn] 1933" You uncover a mystery ... [at other end of notebook] (6) [Fräulein]. <i>1 vol; 58 leaves, mostly blank.</i></p>
<p>35,892/3(1)</p>	<p>Vengeance is Mine / An ant stings you with a kettle ... <i>Signed fair copy; 2 photocopies of fair copies (3 sheets).</i></p>
<p>35,892/3(2)</p>	<p>Poem for Lara, 10 / An ashtree on fire ... <i>Draft; page proof and photocopy of page proof (3 items).</i></p>

35,892/3(3)	Pavane for a Drowned Girl / River seldom asks for blood ... 2 drafts; fair copy (3 items).
35,892/3(4)	Somewhere in France / The elaborate structures we built up ... 2 holographs; 2 photocopies (4 items).
35,892/3(5)	Water Baby / Already the chestnuts, each a small green mace ... 2 holographs and a photocopy (3 items).
35,892/3(6)	Tidying Up / It used to be my room ... Photocopy of fair copy (1 item).
35,892/3(7)	Mother Earth / I can't recall an artist's name ... 2 drafts; fair copy; 3 photocopies (6 sheets).
35,892/3(8)	One Word / How easy to despoil ... Draft; fair copy; photocopy (4 sheets).
35,892/3(9)	Creatrix / She cuts out paper children ... 2 holographs; 2 photocopies (4 sheets).
35,892/3(10)	Pombé / I cannot write about you – can't pretend ... 4 drafts; fair copy; photocopy of fair copy (6 sheets).
35,892/3(11)	No Avail / Suddenly Christ closed his eyes ... Draft; photocopy of fair copy (2 sheets).
35,892/3(12)	Dal Riada / As the last bottle scuttled on the floor ... Draft with on verso draft of For my God-daughter, B.A.H; photocopy of another draft; photocopy of fair copy (3 sheets).
35,892/3(13)	Belladonna in the Bar / She sits, and spins, and makes no wool ... Photocopies of fair copy (10 sheets).
35,892/3(14)	Retro Me / Pain, that stranger, stands between us ... Fair copy; photocopy of fair copy; photocopy of typescript (4 sheets).
35,892/3(15)	Sapphics / Morning lights: dawn rises up over houses ... Draft "for Angela"; fair copy; 3 photocopies (5 sheets).
35,892/3(16)	Für Marja / Even the taste of your grapes ... Fair copy; photocopy of fair copy (2 sheets).
35,892/3(17)	For A.C / I'll have no more! To breed dictators ... Photocopy of fair copy (1 sheet).
35,892/3(18)	Small Hope / It happens sometimes, after all the wars ... Fair copy; photocopy of fair copy (2 sheets).
35,892/3(19)	Homecoming / The polished helmet of a seal in stone ... Draft; photocopy of fair copy (2 sheets).
35,892/3(20)	Delver / The soul is an archaeological site ... [version of work by Imants Ziedonis] Draft; 2 photocopies (3 sheets).
35,892/3(21)	Unfinished Novel / Ah yes – they justify it all, the brats ... 2 drafts; 2 photocopies of fair copies (4 sheets).
35,892/3(22)	Fräulein / She was a Teutonic stillness ... Draft; photocopy of fair copy (2 sheets).
35,892/3(23)	For my God-daughter, B.A.H / Fish in the river where you live ... [see also 12 above in this subgroup]. Photocopy of draft; fragment of fair copy; photocopy of fair copy (3 sheets).
35,892/4	Draft preliminaries. 7 sheets.
35,892/5	(1) Tidying Up ... (2) For My God-daughter, B.A.H. (3) Contraception [not published in PYW.] Holograph; 3 items (1 sheet).

I.ix. Selected Poems = Rogha Dánta

[By] Nuala Ní Dhomhnaill; Translated by Michael Hartnett.

Published: Dublin: Raven Arts Press, 1988.

35,893/1(1)	Ní Feidir Liom Lui Anseo Nios Mó = I Cannot Lie Here [lacks verse 3 and part of verse 4]. <i>1 sheet</i> .
35,893/1(2)	Mór Cráite = Mór Anguished / Mór, firmly under lock and key ... <i>1 sheet</i> .
35,893/1(3)	Póg = Kiss / Straight on my mouth ... [fair copy]. <i>1 sheet</i> .
35,893/1(4)	(1) Máthair = Mother / You gave me a gown ... (2) Athchuart ar Valparaiso = Valparaiso Revisited / We went to Valparaiso ... <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,893/1(5)	(1) Na Sceana Feola = The Meat-knives / You are the princess ... (2) An Cuardteoir = The Visitor / In the weak dusk of night, the sky ... <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,893/1(6)	Ag Cothú Linbh = Feeding a Child / From honey-dew of milking ... <i>1 item (2 sheets)</i>
35,893/1(7)	Mo Mhile Stór / At my life's start you coaxed me ... <i>1 sheet</i> .
35,893/1(8)	An Rás = The Race / Like a mad lion, like a wild bull ... <i>4 sheets</i> .
35,893/2(1)	(1) Venio ex Oriente / Eastern spices I bring with me ... [2 versions]. (2) Breith Anabai Thar Lear = Miscarriage Abroad / You, embryo, moved in me ... [draft]. <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,893/2(2)	(1) Scéala = Annunciations / She remembered to the very end ... (2) Manach = Monk / You are St. Anthony ... <i>2 items (1 sheet)</i> .
35,893/2(3)	(1) An Mhaighdean Mhara = The Mermaid / Ebbtide I said ... (2) Ní Feidir Liom Lui Anseo Nios Mó = I Cannot Lie Here. <i>2 items (1 sheet)</i> .

I.xx. Portrait of the Artist as an Abominable Snowman

Selected poems by Gabriel Rosenstock translated from the Irish by Michael Hartnett and new poems translated by Jason Sommer

Published: London: Forest Books, 1989.

35,894	Photocopies of holograph drafts. <i>64 sheets</i> .
--------	---

I.xxi. A New Ballad on the State of the Nation

Published: Dublin?: 1990?

35,895	(1) A New Ballad on the State of the Nation / Come hear my sad narration ... [printed]. <i>4 copies</i> . (2) Draft. <i>1 sheet</i> .
--------	--

I.xxii. Dánta Naomh Eoin na Croise

[Translated by] Mícheál Ó hArtneáide.

Published: [Dublin]: Coiscéim, 1991.

35,896/1	Dánta Naoimh Eoin na Croise. [Notebook with draft of Irish versions]. <i>1 spiral vol. [2], 1-10, 12-22, [1], 23-31, [1-12] pages.</i>
35,896/2	[Drafts of English versions]. <i>12 leaves from spiral notebook.</i>
35,896/3(1)	El Pastorcico = An t-Aoire Óg / Féach aoire óg ... (1A) [Fair copy Irish version with (1B) Del Verbo Divino = An Focal Diaga / Tiochfaidh Muire is í torrach ... <i>2 items (1 sheet).</i> (2) [Draft Irish version]. <i>1 sheet.</i>
35,896/3(2)	Noche Oscura = I gCoim Oiche Dorcha (1) [drafts of verses 4 and 6 of Irish version]. <i>1 sheet.</i> (2) “very rough drafts” [of English version]. <i>2 sheets.</i> (3) “prose draft” [of English version]. <i>1 sheet.</i> (4) [Draft Irish version]. <i>1 sheet.</i>
35,896/3(3)	Vivo Sin Vivir en Mí = Éagaim Mar Nach n-Eagaim / Mairim gan Maireachtaint ionam ... [draft English version] / I live without living in myself ... <i>1 sheet.</i>
35,896/3(4)	Entréme Donde No Supe = Chuas Isteach San Anaithnid [draft English version] / I entered into unknowing where ... <i>1 sheet.</i>
35,896/3(5)	Oh Llama de Amor Viva = A Bhladhm Bheo an Gheana (1) [Fair copy English version] O living flame of love ... <i>1 sheet.</i> (2) [Draft English version]. <i>1 sheet.</i>
35,896/3(6)	Tras de un Amoroso Lance = Is Mé ag Seilg Géim (1) [Draft English version] / After a loving prey ... <i>1 sheet.</i> (2) [Fair copy Irish version]. <i>1 sheet.</i>
35,896/3(7)	Por Toda la Hermosura = Ní Chaillfead Riamh Mé Féin [fair copy Irish version]. <i>1 sheet.</i>
35,896/3(8)	Cántico Espiritual = An Chaintic Spioradálta / Cá bhfuil do folaigh ... (1) [English version] Where have you hidden yourself ... <i>3 sheets.</i> (2) [Fair copy Irish version]. <i>2 sheets.</i> (3) [Draft Irish version]. <i>2 sheets.</i> (4) [Draft English and Irish versions]. <i>8 sheets.</i>
35,896/4(1)	(1) El Pastorcico = An tAoire Óg / Féach aoire óg ... (2) Del Verbo Divino = An Focal Diaga / Tiochfaidh Muire is í torrach ... (3) La Fonte = An Fhoirse / Aithním go ritheann sí fós ... <i>3 items (1 sheet).</i>
35,896/4(2)	(1) Noche Oscura = I gCoim Oiche Dorcha / [fair copy English version] / On a dark night (2) El Pastorcico = An t-Aoire Óg / Féach aoire óg ... [fair copy English version] / A lone shepherd boy was unhappy ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,896/4(3)	(1) Noche Oscura = I gCoim Oiche Dorcha [draft Irish version]. (2) Del Verbo Divino = An Focal Diaga / Tiochfaidh Muire is í torrach ... [Irish version]. <i>2 items (1 sheet).</i>
35,896/4(4)	(1) Entréme Donde No Supe = Chuas Isteach San Anaithnid [fair copy Irish version]. (2) Oh Llama de Amor Viva = A Bhladhm Bheo an Gheana [fair copy Irish version]. <i>2 items (1 sheet).</i>
35,896/4(5)	(1) Entréme Donde No Supe = Chuas Isteach San Anaithnid [fair copy English version]. (2) Por Toda la Hermosura = Ní Chaillfead Riamh Mé Féin [draft English version]. <i>2 items (2 sheets).</i>
35,896/4(6)	(1) Tras de un Amoroso Lance = Is Mé ag Seilg Géim [draft Irish version]. (2)

	Por Toda la Hermosura = Ní Chaillfead Riamh Mé Féin [draft Irish version]. 2 items, 2 sheets.
35,896/4(7)	(1) La Fonte = An Fhoirse / Aithním go ritheann sí fós ... [draft English version] / How well I know the spring that runs and flows ... (2) De la Creación [not in DC. Fair copy English version] / A bride who loves you ... 2 items (1 sheet).
35,896/4(8)	(1) La Fonte = An Fhoirse / Aithním go ritheann sí fós ... [fair copy English version] / I know well the spring that runs or flows ... (2) De la Creación [not in DC. Fair copy English version] / A bride who loves you ... 2 items (1 sheet).
35,896/4(9)	(1) Sin Arrimo y Con Arrimo = Le Taca is Gan Taca [fair copy English version] / With support, without support ... (2) Vivo Sin Vivir en Mí = Éagaim Mar Nach n-Eagaim / Mairim gan maireachtaint ionam ... [fair copy English version] / I live without living in myself... 2 items (1 sheet).
35,896/4(10)	(1) La Fonte = An Fhoirse / Aithním go ritheann sí fós ... [draft Irish version]. (2) Entréme Donde No Supe = Chuas Isteach San Anaithnid [draft Irish version]. (3) Mairim gan maireachtaint ionam ... [draft Irish version]. (4) Oh Llama de Amor Viva = A Bhladhm Bheo an Gheana [draft Irish version]. (5) De la Creación [not in DC. Draft Irish version] / A Mhic ba mhaith liom brídeog ... 5 items (1 sheet forming 2 leaves).
35,896/4(11)	(1) Tras de un Amoroso Lance = Is Mé ag Seilg Géim [fair copy English version] / After a tender prey ... (2) Del Verbo Divino = An Focal Diaga [fair copy English version] / With the Divine Word ... 2 items (1 sheet).
35,896/4(12)	(1) Noche Oscura = I gCoim Oiche Dorcha “crib” [English version]. (2) Cántico Espiritual = An Chaintic Spioradálta / Cá bhfuil do folaigh ... [draft of verses 1-2 Irish version]. 2 items (1 sheet).
35,896/4(13)	(1) Noche Oscura = I gCoim Oiche Dorcha [fair copy Irish version]. (2) Vivo Sin Vivir en Mí = Éagaim Mar Nach n-Eagaim / Mairim gan Maireachtaint ionam ... [fair copy Irish version]. 2 items (1 sheet).
35,896/4(14)	(1) Oh Llama de Amor Viva = A Bhladhm Bheo an Gheana [draft of English version]. (2) El Pastorcico = An tAoire Óg [draft English version]. 2 items (1 sheet).
35,896/5	[Beginning of biographical notice of John of the Cross; in English]. 1 sheet.

I.xiii. The Killing of Dreams

Published: Oldcastle: Gallery Press, 1992.

35,897(1)	Antihex / I thought this war had ended ... 2 items (2 sheets).
35,897(2)	Orphans / The noise that runs across the floor ... 1 sheet.
35,897(3)	Cartomancy / Why does a hearse set out ... 1 sheet.
35,897(4)	The Old Lady Says Yes / She is an old woman now ... 2 items (2 sheets).
35,897(5)	A Falling Out / That kind of summer’s day when music comes ... 7 sheets.
35,897(6)	Impasse / The students crowd the bar ... 3 items (2 sheets).
35,897(7)	Trapped in Shelley / At the end of the page I found myself turning ... 2 items (2 sheets).
35,897(8)	The Killing of Dreams / They are encoded and are the past ... 2 items (2 sheets).

35,897(9)	Poets Passing / By a perverted act of will ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,897(10)	Didactic / Language, music, art ... <i>5 items (5 sheets).</i>
35,897(11)	Celtic Sacrifice / Today the people of the gods who came ... <i>1 sheet.</i>
35,897(12)	Public Art / At least a heap of metal by a wall ... <i>3 items (3 sheets).</i>
35,897(13)	In the Landscape / One more midge in the swirling ghost ... <i>3 items (3 sheets).</i>
35,897(14)	Mountains, Fall on Us (1) White as squid among the roseate prawns ... <i>3 sheets.</i> (2) At school, in simple linen, whitest cloth ... <i>3 sheets</i> (3) I never picture her as young ... <i>2 sheets.</i> (4) In the University Garden, God it all goes wrong ... <i>2 sheets.</i> (5) Oh why do we audition for the glamorous roles ... <i>4 sheets.</i> (6) So here in this no-star eating house ... <i>4 sheets.</i> (7) There is one left, the mirror says to me ... <i>2 sheets.</i>

I.xiv. Selected and New Poems

Published: Oldcastle: Gallery Press, 1994.

35,898/1	The Old Catechism / Tears, that have been stagnant ... Fair copy. <i>3 sheets.</i> Drafts. <i>10 sheets.</i>
35,898/2	The Man who Wrote Yeats, the Man who Wrote Mozart / In crisp italic, meticulous and signed ... Fair copy. <i>7 sheets.</i> Drafts. <i>38 sheets.</i>
35,898/3	Sibelius in Silence / To have intricacies of lakes and forests ... Fair copy. <i>6 sheets.</i> Drafts. <i>45 sheets.</i>
35,898/4	He'll to the Moors / Though many live by logic ... Drafts. <i>17 sheets.</i> 2 fragments of notebooks with literal translation by Liam Hayes of Ramon Llull's El Desconhort with 2 related letters from Hayes. <i>2 vols. and 2 sheets.</i> Biographical notes on Llull. <i>11 + [1] index cards.</i>

I.xxv. Haicéad

[Translated by] Michael Hartnett.

Published: Oldcastle: Gallery Press, 1994.

35,899/1	Preliminaries and other editorial matter including comments by Máire Ní Cheallacháin. <i>12 sheets.</i>
35,899/2-3	Photocopies of drafts with corrections in MS; holograph notes by Máire Ní Cheallacháin. <i>129 sheets + folder.</i>
35,899/4	Photocopies of articles on Pádraigín Haicéad. <i>81 sheets.</i>
35,899/5	Photocopies of literal translations made by Máire Ní Cheallacháin. <i>123 sheets.</i>

Lxxvi. Ó Rathaille

[Translated by] Michael Hartnett.
Published: Oldcastle: Gallery Press, 1998.

35,900/1	The Dream / One dawn before Titan had thought of stirring his feet ... <i>5 items (6 sheets)</i> .
35,900/2	The Merchant's Son / A vision clear I saw myself ... <i>2 items (3 sheets)</i> .
35,900/3	Silver of Silver. <i>4 items (7 sheets)</i> .
35,900/4	Elegy on Father John Mac Inery / The kind, pious priests's departed ... <i>1 item (3 sheets)</i> .
35,900/5	On the Death of Tadhg Ó Cróinín's Three Children / Rathmore gave a scream ... <i>3 items (6 sheets)</i> .
35,900/6	On the Death of Gerald, Son of the Knight of Glin / For whom are our chieftains dressed in mourning? ... <i>2 items (7 sheets)</i> .
35,900/7	Death: a Dialogue / Great George will die ... <i>2 items (2 sheets)</i>
35,900/8	The Geraldine's Daughter / Oh pearl that is cloudless ... <i>4 items (5 sheets)</i> .
35,900/9	On a Cock Stolen from a Good Priest / Whereas Aonghus, wise in prophecy, ... <i>3 items (4 sheets)</i> .
35,900/10	On a Gift of Shoes / I received jewels of outstanding beauty ... <i>5 items (8 sheets)</i> .
35,900/11	The Wounds of Ireland / A sharp grief to me the woundings of Ireland ... <i>1 sheet</i> .
35,900/12	The Prophecy of Don Fírinne / Are you sad lying wolves of blackest betrayal ... <i>1 sheet</i> .
35,900/13	On the Death of Murty Griffin / Oh Death, you took Murty from us ... <i>3 items (4 sheets)</i> .
35,900/14	Domhnall na Tuille's Satire on Ó Rathaille / Vowed I'd write a satire quickly ... <i>9 items (11 sheets)</i> .
35,900/15	Ó Rathaille's Answer / I will neatly shave him and clip his nails off ... <i>5 items (7 sheets)</i>
35,900/16	The Poet at Castle Tochar / I have walked fair Munster's roads and streets ... <i>1 sheet</i> .
35,900/17	(1) Marbhna Sheoin Hassiadh [extract] / Often the learned came for amusement ... <i>1 sheet</i> . (2) Don Taoiseach Eoghan Mac Chormaic Riabhaigh Mhic Cárthaigh / Ageing authors were often in his fortress ... <i>1 sheet</i> . (3) Marbhna Dhiarmada Uí Laoghaire na Cillineac [extract] / Alas, his houses solitary in Autumn ... <i>1 sheet</i> . (4) Ar Bhás Uí Cheallachain [extract] / I saw, she said, in his musical, royal mansion ... <i>2 items (2 sheets)</i> .
35,900/18	Elegy for John Brown / The news that has eyes with tears streaming ... <i>2 items (5 sheets)</i>
35,900/19	The Good Omen / Druids and prophets have unravelled ... <i>1 sheet</i> .
35,900/20	Epithalamium for Lord Kenmare / The fish in the streams are jumping so lithely ... <i>1 item (2 sheets)</i> .
35,900/21	Valentine Brown / It spread, the sore sadness ... <i>3 items (3 sheets)</i> .
35,900/22	The Time He Moved Beside Tonn Tóime / Long to me is this downpour night ...

	<i>1 sheet.</i>
35,900/23	The Poet on his Death-bed / I will not call for help ... <i>5 items (5 sheets).</i>
35,900/24	(1) The Time He Moved Beside Tonn Tóime / Long to me is this downpour night ... (2) Valentine Brown / It spread, the sore sadness ... <i>2 items (1 sheet).</i> (1) On the Death of Murty Griffin / Oh Death, you took Murty from us ... (2) On a Gift of Shoes / I received jewels of outstanding beauty ... <i>2 items (1 sheet).</i> On the Death of William Gould / What is this grief in the fields of Éire ... [Not in OR]. <i>3 items (3 sheets).</i> (1) The Poet at Castle Tochar / I have walked fair Munster's roads and streets ... (2) On the Death of William Gould / What is this grief in the fields of Éire ... [Not in OR]. <i>2 items (1 sheet).</i>
35,900/25	Holograph fair copy of the entire work paginated 1-50; with contents and introduction. With some corrections. <i>52 sheets.</i>
35,900/26	Editorial matter and fragments. <i>8 sheets.</i>

II. OTHER POEMS IN ENGLISH

35,901/1(1)	'29 Was '41 Was '84 / my father as he lay in bed ... <i>3 items (3 sheets).</i>
35,901/1(2)	Ach! This new Irish fashion and ach! ... [translation into English by Hartnett of poem in Irish by Brian Mac Giolla Pádraig]... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,901/1(3)	Across the road, perhaps last week ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,901/1(4)	Advice to the Poets of Ireland / Bid Pythagoras go hum ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/1(5)	All Irish travellers from near or far ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/1(6)	And now at last I will desist ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/1(7)	(1) And now I sing the Irish wife ... (2) Not always being the timid bride ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/1(8)	Aere Perennius / And there you are Paddy ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/2(1)	(1) Battered to Bits / Battered to bits by the wind ... (2) Climb upon my knee, Sonny Boy ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/2(2)	Beauty, we have hemlocked ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/2(3)	A bridge, a stream, a long low hedge ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/2(4)	Broderick's Lament or Caoineadh Uí Bhruadair. <i>1 item (3 sheets).</i>
35,901/2(5)	Carnation Poem / something secret about flowers ... <i>1 sheet.</i>
35,901/2(6)	Cat Curse / On those who stole our cat a curse ... <i>1 item (2 sheets).</i>
35,901/2(7)	Catherine the Great / It happens, sometimes, after all the wars ... <i>3 items (3 sheets).</i>
35,901/2(8)	Child / My small and warm creature ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/2(9)	Come all you honest farmers and listen to my song ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,901/2(10)	(1) Conditioned Mind / Along green pathways ... [dated] 1975 (2) Nightlines / She cried ... [dated] 1974. <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/2(11)	Creature Poem (for Rosemary, Lara and Niall) / When creatures fall ... <i>1 item (1 sheet)</i>
35,901/3(1)	Dear John / As I never did reply ... <i>5 items, 5 sheets.</i>
35,901/3(2)	Death of a Poet / I never liked his poetry much ... <i>Fair copy (1 sheet).</i>
35,901/3(3)	The Duck-Lovers [sic] Dance / The Duck-lovers [sic] dance will ne'er be forgot ... <i>1 printed sheet.</i>
35,901/3(4)	Ecclesiasticus / Let us now praise famous men ... <i>1 sheet.</i>

35,901/3(5)	Enamoured of the miniscule ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/3(6)	Eve, I, wife to the first man ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/3(7)	The Fair Haired Girl. Version I: / a honey mist , a frosty day ... / Version II: /get up young man and saddle my pony ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/3(8)	For me there are no seasons ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/3(9)	(1) For Rosemary / Happen as it will ... (2) As I am one ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/3(10)	Fresh Life / Hollow sounds of a burning branch ... [dated] Feb. 1976. <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(1)	(1) The Ghost of Billy Mulvihill / As I looked out my window ... (2) O my darlings, o my dears ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/4(2)	The Ghost of Billy Mulvihill / As I looked out my window ... <i>1 item (2 sheets).</i>
35,901/4(3)	Hello, Ducky / A tale I'll tell and now reveal ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(4)	A honey mist, a frosty day ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(5)	I am always being ferried ... [Title]: An Extended Rondeau For <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(6)	I Can Read You Like a Book / You don't have to say a word ... [Music only. Dated 22 Nov. 1978]. <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(7)	I have learnt my trade ... <i>1 item (2 sheets).</i>
35,901/4(8)	(1) I sing a race at the world's end ... (2) No longer need my Muse attend ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/4(9)	I stand in the streets ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(10)	I was very young ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(11)	I will flatter a lovely woman ... <i>Fair copy (1 sheet).</i>
35,901/4(12)	I would wish to write what Denis Halpin ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(13)	Identity Crisis in the Outpatients Department, Elm Park / Do I really exist? ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,901/4(14)	In a pub in a hurry ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(15)	In a warm sty ... "for Oonagh Montague born to John and Evelyn, Cork – August 31 st 1973". <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(16)	Is it pompous? ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/4(17)	(1) It was morning in the Terrace ... (2) Last year our wives they let us loose ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/5(1)	The Last Aisling / Helpful and inquisitive, the lads ... <i>4 items (4 sheets).</i>
35,901/5(2)	The Liggards / I have heard them knock ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/5(3)	(1) Middle age can come suddenly ... (2) Though I must suffer all of the world's bitterness ... [or] It was not fractured language tore my self-control apart ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/5(4)	Morning Ireland / Suicidal prisoners moved to Ballymun ... <i>2 items (2 sheets).</i>
35,901/5(5)	(1) Morning Ireland / Suicidal prisoners moved to Ballymun ... (2) Ach! This new Irish fashion and ach! ... [translation into English by Hartnett of poem in Irish by Brian Mac Giolla Pádraig]. <i>2 items (1 sheets).</i>
35,901/5(6)	(1) Newcastlewest in Freak Weather / The primroses up rose and pelted us ... (2) All night ... <i>2 items (1 sheet).</i>
35,901/5(7)	Noon after thunderstorm ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/5(8)	(1) Not How Much Can a Man Achieve by Art / Love me and I am broken ... (2) Clockwork ducks and clockwork swans ... <i>2 items (1 sheet).</i>

35,901/5(9)	Nursery Rhymes for Modern Times / Who killed Bobby Sands ... 6 items; fair copy and dupl. typescript with Mercier Press compliments slip; 4 copies of typescript (7 sheets).
35,901/6(1)	(1) O Gerald, sour from polished laughter, ... (2) A Ghearailt ghéir ar ghéire ghreanta ... 2 items (1 sheet).
35,901/6(2)	Ode to Ways That Were / I lie on my back by a motorway ... 1 item (1 sheet).
35,901/6(3)	Oh acute and honest poet who reads the old authors ... [Translation by Hartnett of poem by Eoghan Rua Ó Súilleabháin]. 1 item (1 sheet).
35,901/6(4)	On such a night as this is ... Draft and fair copy (2 sheets).
35,901/6(5)	Oriental Morning / It's the early rising I hate most ... 1 item (1 sheet).
35,901/6(6)	Parables for Clane / The field behind the hospital slyly ... 4 items (6 sheets).
35,901/6(7)	The Parish Priest Oversees the Building of his New House / The site is near the chapel garden ... 1 item (1 sheet).
35,901/6(8)	The Perfect Host / I gave my love some consommé ... 1 item (1 sheet).
35,901/6(9)	A Prayer for Sleep / Grant me good rest tonight O Lord ... 4 items (4 sheets).
35,901/6(10)	(1) The pure wine you bought in Limerick, Richard ... (2) Though I have no books left now ... 2 items (1 sheet).
35,901/7(1)	Remember we stood on the steps ... 1 item (1 sheet).
35,901/7(2)	She shall always contemplate ... 1 item (1 sheet).
35,901/7(3)	Silver of silver ... 1 item (1 sheet).
35,901/7(4)	Slowly the blossoms are falling ... 1 item (2 sheets).
35,901/7(5)	The Star of Slane / Ye brilliant muses who ne'er refuses ... 1 item (1 sheet).
35,901/7(6)	(1) Soft Victim / Cries of the ripples ... [dated] 1975 (2) Sleep! / Behind black bars of your shut eyes ... (3) Eyeshapes / Fading light of day ... [dated] 1975. 3 items (1 sheet).
35,901/7(7)	Stupid soothbound birds ... [Dated] 27 March 1965, London 11:40pm. 1 item (1 sheet).
35,901/7(8)	Sunday morning, to expiate my crimes ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(1)	A Tale of Two Cities / When he cared to talk ... 3 items (3 sheets).
35,901/8(2)	Thámar and Amnón / The moon revolves in the sky ... 2 items (3 sheets).
35,901/8(3)	The family who lived on stage ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(4)	Their roughness of manner did not lessen the grief ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(5)	(1) Then was the sky complete hid ... (2) I have done some contemplation ... 2 items (1 sheet).
35,901/8(6)	There will be a talking of lovely things ... 1 printed sheet (2 copies).
35,901/8(7)	There's a fine workhouse below in Rathdrum ... 2 items (2 sheets).
35,901/8(8)	They will always dance on wild hills ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(9)	This blow has made me a wreck of sickness ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(10)	Trees of thought fade ... 1 item (1 sheet).
35,901/8(11)	Two Ballads: (1) She went into Teutonic lands ... (2) The perpendicular cypress ... 1 item (1 sheet).
35,901/9(1)	Under my feet, under the concrete ages ... 1 item (1 sheet).

35,901/9(2)	Urban Blues [collection title]. "For Sandra Simba". Contents (1) Dublin Snow Blues / All over Dublin snow is fallin' ... (2) Burnt Rasher Blues / Children drive me crazy ... (3) Inner City Song / I don't know why I'm sittin' up so straight ... (4) I Can Read You Like a Book / You don't have to say a word ... (5) Broken Hearted City / You just can't put on your lipstick straight ... (6) Cynical Blues / Cynical me? I don't even know that word ... (7) Don't Trust That Boy / He promised me a life of ease and joy ... (8) Goin' Slow to London Blues / Cardboard suitcase, cardboard shoes ... <i>Dupl. faircopy; (9 sheets).</i>
35,901/9(3)	When, two eyes quiet ... - from "Parfum Exotique" No XXII of "Fleurs du Mal" Baudelaire. <i>1 item (1 sheet).</i>
35,901/9(4)	You have stripped me ... <i>1 item (1 sheet).</i>
35,902	Notebook. On cover "Ó Bruadair MH". Includes: For Brenda and Gabriel / I will flatter a lovely woman ... [dated] 17 Aug 1981; Everyone has a Maiden Street ... [draft preface to <i>Maiden Street Ballad</i> ; editorial matter on <i>Ó Bruadair</i> . <i>1 vol.</i>
35,903	Notebook. Includes: I kissed my father as he lay in bed ...; Now comes the violation of the house ... [fragment]; Ghlaoch an mhathair ar a mac féin ... [fragment of <i>An Damh-mhac</i>]; Scutch Grass / It taxes my garden ... [version of Seán Hutton's Féar Gaoil]; Deoindí / As the old timer would sting ... [version of Hutton's poem]; An Giorria / Ba domhan glas é ...; [version of Gabriel Rosenstock's Séasúr = Season and fragment of his Lay of an Outcast Indian]. <i>1 vol.</i>
35,904	Notebook. On inside back cover: Hail your coming harp ... <i>1 vol.</i>
35,905	Notebook. Transadaptations from Old Irish. <i>1 vol.</i>
35,906	Fragments and other unidentified works.

III. OTHER POEMS IN IRISH

35,907/1(1)	Í obairt Cheilteach / Curdaíonn siad fuil fós ... [translation of Hartnett's Celtic Sacrifice]. <i>5 sheets.</i>
35,907/1(2)	Mo Cheol Thú, a Comhaltais / Is cuimhin liom tráth nach raibh in ár gceolsa ... <i>4 sheets.</i>
35,907/1(3)	Tuiteann am Thráthnóna / Seasann gach duine ... <i>1 sheet.</i>
35,907/1(4)	Series of numbered untitled poems. The poems are followed by list of modern Irish authors, mostly poets. <i>7 sheets.</i> (1) Nach iontach é mar theannta grinn ... (2) Seirbhíseach seirgthe íogair sronach seasc ... (3) D'aithle na bhfile n-uasal ... (4) Is urchra cléibh gan éigse chothrom ar bun ... (5) Mo líon teist oraibh nach slí chum sochair ... (6) Mairg atá gan béarla binn ... (7) Nach ait an nós ag mór-chuid d'fhearaihb Éireann ... (8) Le cluain ar lastuire fath do chlainn Órluith ... (9) Do shaoileas dá ríribh gur uachtarán ... (10) Geadh éigean fulangn uille a dtriall anuas ...
35,907/1(5)	Series of draft poems stapled together. <i>5 sheets.</i>

35,907/1(6)	<p>(1) An Fhuisseog / Mhuise a Kieran mo sheanchara ... (2) Déan Trócaire ar an bhFile / an file ag feitheamh a ‘turn’ ... (3) Le Hais Heron’s Town 19^ú Márta / Fuisseog amháin ag éaló aníos ... (4) An Taobh Eile / D’Oscail mé an doras ... (5) Stiléir Kilbeggan / A ar chaoi éigin is í fuil na gcora ... Clane 1989. Series of poems. <i>7 sheets (photocopies).</i></p>
35,907/2(1)	<p>(1) Déan Trócaire ar an bhFile / an file ag sealáíocht os chomhair bosca faoistine ... (2) An Taobh Eile / D’Oscail mé an doras ... (3) Le Hais Heron’s Town 19^ú Márta / Fuisseog amháin ag éaló aníos ... (4) An Fhuisseog / Mhuise a Kieran mo sheanchara ... (5) Stiléir Kilbeggan / A ar chaoi éigin is í fuil na gcora ... (6) Thucydides agus Loch Abhail / praslachin ... (7) {Fragment}. Boireann an Chláir / Stractar scamail giobalacha as ... Series of poems on fragment of notebook with pages numbered 1-17. <i>13 leaves.</i> (p.1) Beárna an Fhaitíos / Thángas abhaile go déanach oíche ... (p.1-2) Étude Uimhir a 3 / Do chodail na madraí faoi blaincéad Chopin ... (p.2-3) Telefís Ghréine / Bhí giota scatháin againn ... (p.3-4) Fé Dhéin na dTig Nua / Bhíos ann nuair d’eag an t-sráid ... (p.4-5) An Choirceog tré Thine / Árd-eaglais mheala is chéire ... (p.5-6) Easaontas / Óláim pórtar leis gach lá ... (p.6-7) An Droichead go Meiriceá / A dhroichid sin “Briseadh mo Chroí” ... (p.7-8) An Chúilfhionn / Is annamh a iarann abha fuil ... (p.8) Fuath / Ní raibh faic ann um thráthnóna ... (p.9) Fáithsgéal / Chuaig fear amach ... (p.9) Iarsmaí / Chím iad ... (p.10) An Bhiocaire / Ní muintear doicheallach iad ... (p.11) Fauna na h’Éireann / Do chuaig easóg go tábhairne lá ... (p.12) An File i bPonnc / Tá cóta agam ... (p.12-13) An File i bPonnc Arís / Bhí me ag lorg n’aighe uair ... (p.13) Agus Arís / Táim i ngrá le cáil ... (p.14) An t-Iasachtaí / Tugann na fir ... (p.15) Sean-Shaighdiúir / Bhí a laochra go léir marbh ... (p.16) Íseal agus Uasal / Chas íseal agus uasal ... (p.17) Na Deartháracha / D’adhraigh duine acu an ghrian ...</p>
35,907/2(2)	Beárna an Fhaitíos / Thángas abhaile go déanach oíche ... <i>2 sheets.</i>
35,907/2(3)	[Étude Uimhir a 3] / Do chodail na madraí faoi blaincéad Chopin ... <i>1 sheet.</i>
35,907/2(4)	Telefís Ghréine / Bhí giota scatháin againn ... <i>2 sheets.</i>
35,907/2(5)	<p>(1) Untitled fair copy. (2) Photocopy with MS correction. An Choirceog tré Thine / Árd-eaglais mheala is chéire ... <i>2 sheets.</i></p>
35,907/2(6)	Easaontas] / Óláim pórtar leis gach lá ... <i>1 sheet.</i>
35,907/2(7)	An Droichead go Meiriceá / A dhroichid sin “Briseadh mo Chroí” ... <i>1 sheet.</i>
35,907/2(8)	An Chúilfhionn / Is annamh a iarann abha fuil ... <i>2 sheets.</i>

	(1) Fair copy. (2) Photocopy with MS correction.
35,907/2(9)	Fuath / Ní raibh faic ann um thráthnóna ... Photocopy with MS alterations and drawings. <i>1 sheet.</i>
35,907/2(10)	(1) Fáithsgéal / Chuaig fear amach ... <i>3 sheets.</i> (2) Étude Uimhir a 3 / Do chodail na madraí faoi blaincéad Chopin ... Photocopies stapled together.
35,907/2(11)	Iarsmaí / Chím iad ... <i>1 sheet.</i>
35,907/2(12)	An File i bPonnc / Tá cóta agam ... Untitled. With “Notes on Irish Rhyme” on recto and list of Irish poets and list of cookery books on conjoint leaf. <i>2 sheets.</i>
35,907/3(1)	Sa Reilg / Chonaic mé sa reilg inné iad Ó Ghádhlig Iain Mhic a Ghabhainn. <i>1 sheet.</i>
35,907/3(2)	(1) An Theagmháil Dheireannach / Do bhuail casúr na seaca ... (2) Níl faic fágtha againn ... <i>2? items, 1 sheet.</i>
35,907/3(3)	A ‘níon óig a shiúlann ... <i>1 sheet.</i>
35,907/3(4)	An Cleite Aisteach / Téim isteach sa cheann so ... <i>1 sheet.</i>
35,907/3(5)	Fragment of notebook with title Adharca Broic with the following poems as well as fragments in Irish and English. <i>6 leaves.</i> (1) Aiseirí na gCrann / Gháir gach tuath sa domhan ... (2) Fís deireannach Eoghain Ruaidh / Do thál bó na maidne ... (3) Imtheachtaí sa Ghleann Darach / Fear ag déanamh tóiteán ... (4) Christ, come to Templeglantine ... (4) Oíche Nollag / Tá loinnir ar chnocaibh ... (5) Tuiteann an sneachta go mall mall mall ... Translation of Giovanni Pascoli’s Lenta la neve fiocca fiocca fiocca. With the Italian text.
35,907/3(6)	An Mac-dé san, Íosa Críost ... <i>2 sheets.</i> (1) Fair copy. (2) Draft.
35,907/3(7)	In Memoriam Aindrias Mac Craith / Níor tháinig an cóiste ar an sprioc In letter to Mainchín dated 26 June 1975. <i>1 sheet.</i>
35,907/3(8)	Fragment of notebook. “Níl sa cóipleabhair seo ach leagain gnan snas orthu. Ná foillsigh iad. ... 23 Feabhra ‘79”. <i>5 leaves.</i> (1) Buachaill agus gallán (bod na coille) ... (2) Aghaidh na gréine ... (3) Troid / madra ag snámh go faitíosach ...
35,908	Notebook. Ssu-K’ung T’u: A Shiúl sa Choill. Leagan pearsanta ar dhánta Ssu-K’ung T’u ... 23 July 1969. <i>1 vol.</i>
35,909	Miscellaneous fragments and unidentified poems. <i>1 folder.</i>

IV. PROSE WORKS

35,910/1(1)	Academic essay on the poetry of Gerard Manley Hopkins. [2], 51p.
35,910/1(2)	Draft lecture on Aogán Ó Rathaille. <i>6 sheets.</i>
35,910/1(3)	Seán Ó Tuama and Andrias Mac Craith. <i>6 leaves; including 1 blank.</i>
35,910/1(4)	Biographical notices for use in publications. <i>10 items.</i>
35,910/2(1)	Notes in Irish and English on Saint John of the Cross. <i>2 sheets.</i>

35,910/2(2)	Lecture on Saint John of the Cross. <i>9 sheets.</i>
35,910/2(3)	Introduction to anthology of poetry which includes works submitted to competition organised by Constance Short, Arts Organiser of Dundalk Urban District Council. [1988?]. <i>3 sheets (2 of which are photocopies).</i>
35,910/2(4)	Introduction to John McNamee's <i>Ascendant Mood</i> . [1988]. <i>4 leaves and 2 sheets.</i>
35,910/2(5)	An Filíocht agus an Ábhacht. 2 outlines of a lecture. <i>2 sheets.</i>
35,910/2(6)	Cultural Change in Ireland 1690-1702. <i>9 sheets.</i>
35,910/3(1)	Untitled dramatic sketch on death of Irish language. <i>7 sheets.</i>
35,910/3(2)	Essay on County Limerick. <i>7 sheets.</i>
35,910/3(3)	Lecture on poetry. <i>6 sheets.</i>
35,910/3(4)	Meditation in Irish on poetry. <i>4 sheets.</i>
35,910/3(5)	Fragment of notebook. "The Guardians." [Meditations on the old liturgy of the Catholic Church]. <i>1 vol.</i>
35,910/3(6)	Notebook. On cover: "Ó Brudair". On first leaf: "Notes for lectures. Listowel Writers Week 83 6 2hr sessions." <i>1 vol.</i>
35,910/3(7)	Transcription of interview recording memories of two elderly inhabitants of Newcastle West made in Nov. 1981. <i>16 leaves.</i>
35,910/4(1)	Notebook. Outline of novel with draft chapters. Also drawings, fragments of poetry, and miscellaneous notes. <i>1 vol.</i>
35,910/4(2)	Meditation in Irish on death of Aindrias Mac Craith. <i>2 sheets.</i>
35,910/4(3)	Sketch in Irish of the butchering of a pig. <i>2 sheets.</i>
35,910/4(4)	Essay on differences between country people and city people. <i>3 sheets.</i>
35,910/4(5)	Meditation for the religious radio programme <i>The Living Word</i> . <i>Dupl. typescript (5 sheets).</i>
35,910/4(6)	Transcription by Hartnett of an account of life in Gozo, Malta. <i>13p.</i>
35,911/1-4	Fragments and miscellaneous pieces. <i>4 folders.</i>
35,912	Bibliographical and other research material concerning Roibeárd O'Faracháin. <i>1 ring binder.</i>

V. CORRESPONDENCE

V.i. Individual Correspondents

35,913/1-2	Aosdána. 1983-1995, <i>2 folders.</i>
35,913/3(1)	Ballagh, Robert. 9 April 1985, <i>1 item.</i>
35,913/3(2-15)	Casey, Philip. 1979-1995 and undated, <i>14 items.</i>
35,913/4(1-9)	Coiscéim (signed Ó Snodaigh, Pádraig). 1981-1991, <i>9 items.</i>
35,913/4(10-11)	Curtis, Tony. 9 Oct. 1989 & undated, <i>2 items.</i>
35,913/4(12-13)	Cussen, Clíodhna. Undated, <i>2 items.</i>
35,913/4(14-15)	<i>Cyphers</i> (Magazine) (signed Eiléan Ní Chuilleanáin). 1994 & undated, <i>2 items.</i>
35,913/5(1-4)	Davitt, Michael. 1983-1991, <i>4 items.</i>
35,913/5(5-10)	Dawe, Gerald. 1983-1987 and undated, <i>5 items.</i>
35,913/5(11)	Dedalus Press (signed John F. Deane). 12 May [1988?], <i>1 item.</i>
35,913/5(12)	Delanty, Greg. [1994?], <i>1 item.</i>

35,913/5(13-19)	Dillon, Johnat. 1977-1988 & undated poem, <i>7 items</i> .
35,913/5(20-24)	Dolmen Press (signed Liam Miller). 1975-1986, <i>5 items</i> .
35,913/5(25-27)	Dorgan, Theo. 1987-1995 & undated, <i>3 items</i> .
35,913/6	Durcan, Paul. 1971-1990 & undated, <i>23 items</i> .
35,913/7(1)	Ellis, Conleth. 26 July 1984, <i>1 item</i> .
35,913/7(2-4)	Ennis, John. 1977-1980, <i>3 items</i> .
35,913/7(5)	Faller, Kevin. 21 Aug. 1970, <i>1 item</i> .
35,913/8(1-21)	Fitzmaurice, Gabriel. 1979-1993 & undated, <i>21 items</i> .
35,913/8(22)	Funge, Paul. 19 April 1985, <i>1 item</i> .
35,913/9-10	Gallery Press (signed Peter Fallon). 1974-1995 & undated, <i>131 items in 2 folders</i> .
35,913/11(1)	Ginsberg, Allen. 5 April 1995 (photocopy initialled by Hartnett), <i>1 item</i> .
35,913/11(2-24)	Goldsmith Press (signed Desmond Egan). 1975-1994 & undated, <i>23 items</i> .
35,913/11(25)	Greacen, Robert. [Dec. 1993], <i>1 item</i> .
35,914/1	Heaney, Seamus. 1973-1989, <i>9 items</i> .
35,914/2(1)	Hewitt, John. 4 May 1972, <i>1 item</i> .
35,914/2(2)	Higgins, Aidan. 23 Nov. 1987, <i>1 item</i> .
35,914/2(3)	Higgins, Michael D. Christmas [1994?], <i>1 item</i> .
35,914/2(4-20)	Hogan, Seamus. 1989-1995 & undated, <i>17 items</i> .
35,914/2(21-25)	Hutton, Seán. 1986-1987, <i>6 items</i> .
35,914/3(1-7)	Innti (signed Michael Davitt) and Louis De Paor. [1983]-1994 & undated, <i>7 items</i> .
35,914/3(8-9)	Jordan, John. 11 Nov. 1980 & 30 Jan. 1981, <i>2 items</i> .
35,914/3(10-18)	Kavanagh, John. 1985-1990, <i>9 items</i> .
35,914/3(19-25)	Kavanagh, Paul. 1988-1989 & undated, <i>7 items</i> .
35,914/3(26)	Keane, Eamon. 20 May 1988, <i>1 item</i> .
35,914/4	Keane, John B. 1983-1991 & undated, <i>17 items</i> .
35,914/5	Kemmy, Jim. 1975-1990, <i>9 items</i> .
35,914/6(1-11)	Kennelly, Brendan. 1972-1993, <i>11 items</i> .
35,914/6(12)	Kinsella, Thomas. Undated note on envelope, <i>1 item</i> .
35,914/7(1-9)	Liddy, James. 1968-1987, <i>9 items</i> .
35,914/7(10-25)	Liddy, John. 1975-1991 & undated, <i>16 items</i> .
35,914/7(26)	Liddy, Liam. 25 May 1984 enclosing poem, <i>1 item</i> .
35,914/8(1)	Longley, Michael. 8 May 1972, <i>1 item</i> .
35,914/8(2-3)	Lynch, Brian. 18 Dec. 1978 & undated, <i>2 items</i> .
35,914/8(4-6)	Mac Intyre, Tom. 1970-1975, <i>3 items</i> .
35,914/8(7-9)	MacMahon, Bryan. 1975-1983 & undated, <i>3 items</i> .
35,914/8(10)	Mac Mathúna, Ciarán. 27 Jan. 1981, <i>1 item</i> .
35,914/8(11)	Marcus, David. 3 July 1974, <i>1 item</i> .
35,914/8(12-14)	Martin, Augustine. 1990-1991, <i>3 items</i> .
35,914/8(15)	Maude, Caitlín. 15 Jan. 1971, <i>1 item</i> .
35,914/8(16-19)	Montague, Evelyn. 1975-1980 & undated, <i>4 items</i> .
35,914/8(20-22)	Montague, John. 1970-23 July 1972 & undated, <i>3 items</i> .
35,914/8(23)	Muldoon, Paul. 31 July 1974, <i>1 item</i> .
35,914/8(24-28)	Murphy, Hayden. 1977-1993, <i>5 items</i> .
35,914/8(29)	Murphy, Richard. Jan. 1980, <i>1 item</i> .

35,914/9(1-25)	Ní Chinnéide, Máire. 1991-1995 & undated. <i>25 items.</i>
35,914/9(26-27)	Ní Chuilleanáin, Eiléan. 1994 & undated. <i>2 items.</i>
35,914/10	Ní Dhomhnaill, Nuala. 1980-1986 & undated. <i>33 items.</i>
35,915/1(1-3)	Ó Céirín, Cyril. 1978. <i>3 items.</i>
35,915/1(4-6)	Ó Fiannachta, Pádraig. 20 Dec 1985 & 14 Jan. 1987, visiting card, <i>3 items.</i>
35,915/1(7-9)	Ó Floinn, Críostóir. 1983-1990, <i>3 items.</i>
35,915/1(10)	Ó Gadhra, Nollaig. 7 August 1975, <i>1 item.</i>
35,915/1(11-15)	Ó Glaisne, Ristéard. 1979-1980 & undated, <i>5 items.</i>
35,915/1(16-22)	O'Grady, Desmond. 1973-1994, <i>7 items.</i>
35,915/1(23)	Ó hEithir, Breandán. 9 Sept. 1975 <i>1 item.</i>
35,915/1(24)	Ó Riordáin, Seán. Undated, <i>1 item.</i>
35,915/2	Poetry Ireland (signed John F. Deane, Rory Brennan, Dennis O'Driscoll, Theo Dorgan). [1980?]-1995 & undated, <i>45 items.</i>
35,915/3	Raven Arts Press (signed Dermot Bolger). 1984-1992 & many undated, <i>32 items.</i>
35,915/4	Rosenstock, Gabriel. Mostly undated, <i>20 items.</i>
35,915/5(1-5)	Skinner, Knute. 1975-1977 & undated. <i>5 items.</i>
35,915/5(6-13)	Smith, Sydney Bernard. 1981-1994 & undated, <i>8 items.</i>
35,915/5(14-22)	Strong, Eithne. 1980-1993, <i>9 items.</i>
35,915/5(23)	Tóibín, Colm. 4 May 1987, <i>1 item.</i>
35,915/5(24-26)	Trench, C. E. F.. 1979, <i>3 items.</i>
35,915/5(27-29)	Wolfhound Press (signed Seamus Cashman). 1991 & undated, <i>3 items.</i>

V.ii. Grouped Correspondents

35,916	747 Travel. 1989, <i>2 items.</i> Abbey Theatre. 1988-1992, <i>2 items.</i> ACE. 8 Aug. 1989, <i>1 item.</i> Aengus Films Ltd. (signed Patrick Carey) 23 March 1970, <i>1 item.</i> Åkerlund, Eric. 1973-1974, <i>3 items.</i> Alliance Française (Dublin). 1988-1989, <i>8 items.</i> Alpha (signed Kirby Peadar). Undated, <i>1 item.</i> American Ireland Fund. 1990-1992, <i>7 items.</i> Anvil Press Poetry (signed Peter Jay). 27 Nov. 1984 & 9 May 1985, <i>2 items.</i> Artist's Response (signed Eilís Dillon). Nov. 1980 & Jan. 1981, <i>2 items.</i> Arts Council (Ireland). [1981]-1995, <i>23 items.</i> Arts Council of Northern Ireland. 27 Feb. 1986, <i>1 item.</i> <i>Asheville Poetry Review</i> . 1995, <i>2 items.</i> Athlone Teachers' Centre (signed Ellis, Conleth). 10 Mar. 1978, <i>1 item.</i> Atlanta Hotel, Galway. Dec. 1988, <i>1 item.</i> Atlantis. 28 Sept. 1973, <i>1 item.</i> Auxeméry, Annita(?). 28 Jan. 1993, <i>1 item.</i>
35,917	Ballyvaughan Poetry Weekend (signed Frank Golden). 21 Feb. 1994, <i>1 item.</i> Bank of Ireland, Leeson St., Dublin. 30 Jan. 1995, <i>1 item.</i> Bank of Ireland, Newcastle West. 29 March 1989, <i>1 item.</i> Barry, Gerald. 29 Jan. 1977, <i>1 item.</i>

35,918

Barry, Sebastian. 19 Aug. 1986, *1 item*.
Barry-Keeley, Breda. 10 March 1980, *1 item*.
Belltable Arts Centre. 1991-1995, *8 items*.
Birmingham Six Committee. 1989-1990, *4 items*.
Bloodaxe Books. 11 March 1993, *1 item*.
Bohen, Jim. 1 May 1980, *1 item*.
Bord na Gaeilge. 29 Jan. 1980, *1 item*.
Braddeu, Jocelyn. Undated, *1 item*.
Bradley, Tony. 25 July 1986, *1 item*.
Brandon Books (signed Steve MacDonagh). 1984-1993, *2 items*.
Breslin, Charles. 16 Dec. 1994, *1 item*.
British Broadcasting Corporation. 1986-1992, *10 items*.
British Council. 1994-1995, *2 items*.
Brown, John. Feb. 1989, *1 item*.
Brown, Terence. 1989-1990, *2 items*.
Browne, Garech. 2 Dec. 1991 and 2 undated, *3 items*.
Buckley, John. 1976-1977, *3 items*.
Buckley, Vincent. 1982-1983, *2 items*.
Burke, Paddy. Undated, *1 item*.
Byrne, Mairéad. 15 Dec. 1990, *1 item*.
Carcanet Press (signed Michael Schmidt). 18 Sept. 1984, *1 item*.
Carr, Eamon. Undated, *1 item*.
Ceirminí Cladaigh. 22 Jan. 1975, *1 item*.
Celebration of French Revolution (signed Tomás Mac Giolla). 1988, *4 items*.
Chernobyl Children's Project. 22 May 1994, *1 item*.
Clarke, Dennis. 30 June 1992, *1 item*.
Clarke, R. Dardis. 1995, *2 items*.
Clear, Caitriona. 1995, *2 items*.
Clifden Community Arts Week. 1988-1995, *5 items*.
Clódhanna Teo. [1988?], *1 item*.
Clonmel Arts Week (signed William A. English). 31 Dec. 198?, *2 items*.
Clowes, Jonathan. 31 May 1979, *1 item*.
Coady, Michael. [1987], *1 item*.
Cobweb (Magazine). 1994, *2 items*.
Coleman, Anthony. 1988-1989 & undated, *5 items*.
Coleman, Seamus. 7 Nov. 1977, *1 item*.
Colin Smythe Ltd. (signed Colin Smythe). 1987-1988, *3 items*.
Collège Watteau. 2 July 1993, *1 item*.
College Green (Magazine). 1995, *2 items*.
Collinge, Declan. 7 June 1988, *1 item*.
Collins, Charles Anthony. April 1983 (postmark) enclosing poems, *1 item*.
Columba Press (signed Seán O'Boyle). 20 July 1987, *1 item*.
Comhaltas Ceoltóirí Éireann (signed Labhrás Ó Murchú).
Comhar (signed Louis De Paor). 1970-1985 and undated, *6 items*.
Comhchoiste Ghaeltacht Uíbh Ráthaigh. 6 Nov. 1995, *1 item*.

35,919

Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge (signed Eoghan Ó Néill). 10 May & 7 Oct. 1985, 2 items.

Comissió Internacional de Difusió de la Cultura Catalana. 1995, 7 items.

Conaghan, Linda. undated, enclosing poem, 1 item.

Connaughton, Michael A. 9 Aug. 1985 & 9 Jan. 1986, 2 items.

Conradh na Gaeilge (signed Gréagóir Ó Dúill,). 25 Feb. 1992, 1 item.

Contemporary Authors. 21 July 1989, 1 item.

Contemporary Poets. 5 Oct. 1994, 1 item.

Co-operation Ireland. 1989, 3 items.

Co-operation North (signed Constance Short). 11 May 1990, 1 item.

Cork University Press. 23 Aug. 1995, 1 item.

Cork Writers' Project. 1995, 2 items.

Costello, Peter. 25 April 1994, 1 item.

Cotter, Mary, Sister. 1994, 2 items.

Coughlan, Anne. 15 Sept. 1979, 1 item.

Craddock, D. C. 29 Jan. 1980 with enclosure, 1 item.

Crotty, Patrick. 11 Aug. 1994, 1 item.

Cúirt Journal. 1994-1995, 4 items.

Cumann Merriman (signed Diarmuid Breathnach & Tomás De Bhaldraithe). 1975-1995 and undated, 6 items

Cumann Múinteoirí Éireann. Killarney Branch. 2 Feb. 1979, 1 item.

Cumann na Máighe. 6 April 1970, 1 item.

Cussen, John. 1981-1995 & undated, 9 items.

D'Arcy, Margareta. 1982-1984, 2 items.

Davey, Shaun. 6 March 1984, 1 item.

De hÓir, Siobhán. 4 Dec. 1977, 1 item.

Department of Foreign Affairs. 1987-1994, 6 items.

Department of Labour. 18 Nov. 1971, 1 item.

Department of Posts and Telegraphs. Undated, 1 item.

Di Fidio, Ottavio. 1988-1989 (with his translations of some poems by Hartnett), 8 items.

Dolan, Joe. June & 21 Dec. [1983?], 2 items.

Downy, Rosaleen. 13 March 1989, 1 item.

Doyle, Eithne. 16 Nov. [199?], 1 item.

Dublin Corporation. Law Department to Angela Liston. Undated, 1 item.

Dublin Public Libraries. 6 Sept. 1993, 1 item.

Duke Gallery. Undated, 1 item.

Dun Laoghaire-Rathdown County Council. [1995], 1 item.

Dundalk Urban District Council (signed Constance Short). 1987-1989, 4 items.

Dunlavin Festival of Arts. [1986], 1 item.

Dunne, Seán. Undated, 1 item.

Dunworth, Mary C. 1979-1980, 3 items.

Dwyer, Ubi. 9 Oct. 1984, 1 item.

Edizioni Mobydick. 2 Aug. 1994, 1 item+.

Éire – Ireland (signed Thomas Dillon Redshaw). 1975, 2 items.

Elpée. 1993 including English version of *Uilean*, 4 items.

35,920

Emma, Ron. 18 Dec. 1975, *1 item*.
English, William A.. 28 Aug. 1975, *1 item*.
English Literature Society, University College Cork. 1979 and undated, *2 items*.
English Literature Society, University College Galway. 1993-1995, *4 items*.
English Literary Society, St. Patrick's College, Maynooth. 11 Nov. 1987 & 19 Jan. 1988, *2 items*.
Fagan, Dermot. Enclosing poem, 26 Nov. 1979, *1 item*.
Families (Anthology). 1994, *2 items*.
Farrell Grant Sparks & Co. 17 Nov. 1987, *1 item*.
Fayne, Pauline. 1993 and undated, *6 items*.
Féile na Féile. 11 April 1979, *1 item*.
Fitzgerald, Desmond, Knight of Glin. 1978-1982, *6 items*.
Folan, Martin. 1990-1991, *3 items*.
Foley, Charles. 26 March 1988, *1 item*.
Foras Duibhneach. 6 Jan. 1987, *1 item*.
Forefront Poets. 1991 and undated, *9 items*.
Francis Ledwidge Cottage Committee (signed John Clarke)
Gallagher, Patrick. 7 July & 2 Oct. 1986, *2 items*.
Galvin, Patrick. 17 Nov. 1976, *1 item*.
Galway Arts Group (some signed Fred Johnston). 3 Dec. 1986 & 8 April 1987, *2 items*.
Giannaris, George. 28 Dec. 1973, *1 item*.
Gilligan, Oscar. 27 Jan. 1991, *1 item*.
Glebe Press, Ardagh. 1 Feb. 1981, *1 item*.
Gogan, Cothraí. [1979], *2 items*.
Golden, Frank. 1994 and undated, *3 items*.
Gordon, Frank. 20 Oct. 1994, *1 item*.
Graffiti (Television series). 27 Feb. 1991, *2 items*.
Grand Street (Magazine). 5 Dec. 1994, *1 item*.
Grannell, Fergal. Undated, *1 item*.
Grantley, Olive. To her daughter Rosemary Hartnett, 21 July 1979, *1 item*.
Great Book of Ireland (signed Theo Dorgan and Gene Lambert). 1991, *2 items*.
Grennan, Eamon. 22 Nov. 1985, *1 item*.
Hammer, Patrick. 1 March 1984, *1 item*.
Hammond, Hazel and Scott, Gillian. 13 June 1987, *1 item*.
Harnitt, John J. 26 March 1993, *1 item*.
Harrington, Brian. 21 Feb. 1995, *1 item*.
Hartnett, Bridget. Undated, *7 items*.
Hartnett, John F. 15 Aug. 1983, *1 item*.
Hartnett, Michael. to "Wages Dept, R.T.E.", 1 Aug. 1979; to Proinsias Ní Dhorchaí, unposted 26 June 1987; to Paddy Bushe, 27 April 1984; to Aosdána, 12 Nov. 1993 (copy); to "A Mhaidhe", undated; to Nuala Ní Dhomhnaill, undated; "gone for mint to river", undated; draft letter to Aosdána, undated, *7 items*
Hartnett, Niall and Hartnett, Lara. 1989-1995 and undated, *27 items*.
Hartnett, Rosemary. 1973-1988 and undated, *6 items*.
Hathaway, John L.. 1989-1995, *5 items*.

35,921

Hayes, Aidan. 24 June 19??, *1 item*.
Healy, J. D. Undated, *1 item*.
Helen's Tower Library. 199?, *1 item*.
Helix (Ivanhoe, Vic.) (signed Les Harrop). 7 Jan. 1980 and undated, *2 items*.
Henry, P. L. 14 Nov. 1990, *1 item*.
Heraldry Society of Ireland. 17 March 1984, *1 item*.
Hertz, Ken. 30 April 1993 (with enclosures), *5 items*.
High Court. 1988, *3 items*.
Holmes, Máire C. Aug. [1988], *1 item*.
Hone, Geraldine. 23 Oct. [199?], *1 item*.
Hughes, John. Undated, *1 item*.
IASAIL. 1993-1994, *4 items*.
Inagh Community Festival. 29 April 1987, *1 item*.
Inchicore Ledwidge Society. 14 July 1975, *1 item*.
Independent Newspapers (signed Marianne Heron). 23 June 1987, *1 item*.
Inner City Renewal Group. Undated, *1 item*.
Institute of Contemporary Arts. 17 July 1979, *1 item*.
Ireland Literature Exchange. 9 Aug. 1994, *1 item*.
Irish Academic Press. 1990-1991, *5 items*.
Irish American Cultural Institute. 1998, *3 items*.
Irish Anti-Apartheid Movement. 24 Feb. 1988, *1 item*.
Irish Campaign for Nuclear Disarmament. 21 April 1988, *1 item*.
Irish Continental Line. 22 Oct. 1986, *1 item*.
Irish Goods Council. 14 Nov. 1988, *1 item*.
Irish Press Ltd. (signed by David Marcus, Tim Pat Coogan and Anthony Glavin). 1969-1987, *3 items*.
Irish Times (signed John Banville) and others. 1990-1995 and undated, *3 items*.
Irish Writers' Centre (signed Peter Sirr). 1993, *3 items*.
Irish Writers' Union. Circulars, newsletters, etc. 1987-1992, *1 folder*.
Jenkins, Mildred Hartnett. 1989, *2 items*.
John Ryan Memorial Committee. 1994, *3 items*.
Johnston, Dillon. 2 Feb. [1977?], *1 item*.
Johnston, Fred. 2 Dec. [1979] & 29 Oct. 1986, *2 items*.
Jones, Candide. Undated, *1 item*.
Journal of the Old Limerick Society (signed Jim Kemmy). 16 June 1989, *1 item*.
Jussek, Nicole. 2 Nov. 1992, *1 item*.
Kavanagh, Anne. 1988, *2 items*.
Kavanagh, P. J. 22 Jan. 1980, *1 item*.
Kean, Ita. 16 Aug. 1988, *1 item*.
Kelly, Bob. 1991, *2 items*.
Kelly, Marian. 6 Feb. 1995, *1 item*.
Kennedy, William. [198? Dec], *1 item*.
Kennys Bookshops, Galway. 1990-1992 and undated, *4 items*.
Kerr's Pinks (signed O'Connor, Liam). 21 Feb. 1986, *1 item*.
Kerry County Library. 1989-1995, *3 items*.
Kilfinane Vocational School. Undated, *1 item*.

35,922

Kilkenny Arts Week (signed Mary Enright). 20 March, 21 Apr, 15 May, 10 & 13 Aug. 1987, *5 items*.
Kilkenny Magazine. 1969, *2 items*.
Kilumanga, Sanda. 2 May 1994, *1 item*.
King, Noel. undated.
Kinsale Arts Week. 1988-1989, *3 items*.
Krino (Magazine). (Signed Gerald Dawe). 28 Sept. 1992, *1 item*.
Lace Curtain (Magazine). (Signed Michael Smith). Undated, *1 item*.
Le Brocqy, Melanie. 6 April 1987, *1 item*.
Ledwidge Cottage Museum. 1989-1992, *5 items*.
Lenihan, Eddie. 6 June 1984, *1 item*.
Leonard, B. to Miss Hartnett. Undated, *1 item*.
Leonard, Marie Claire. 1 Oct. 1994, *1 item*.
Leyden, Paul. Undated, *1 item*.
Lillis, Ina. 31 Aug. 1979, *1 item*.
Limerick County Library. 28 Jan. 1980, *1 item*.
Linenhall Arts Centre, Castlebar. 22 Oct. 1991, *1 item*.
Linnane, Jane Emily. 27 Feb. 1994, *1 item*.
Liston, Angela to Rosaleen Duignan. 24 Nov. 1987, 19 June 1988, 6 July, [July?] 1992 to Okeanos Press; to Hartnett undated, *5 items*
Listowel Writers' Week (enclosure signed Gabriel Fitzmaurice). 1988-1993 and undated, *6 items*.
London-Irish Commission for Culture & Education. 19 Dec. 1986, 6 Feb, 28 Aug. & 3 Sept. 1987, *4 items*.
Loose, Gerry. 30 Jan. 1981 *1 item*.
Lynch, Liam. 12 Feb. 1987, *1 item*.
Lysaght, Paddy. 1987-1989 and undated, *4 items*.
Lysaght, Seán. Undated, *1 item*.
Mac Amhlaigh, Dónal. postcard [1980?], *1 item*.
McCarthy, Earl. 25 April 1971, *1 item*.
McCarthy, Thomas. 2 Oct. 1989, *1 item*.
Mac Con Iomaire, Liam. 12 April, 18 & 21 May 1986, *3 items*.
McCormack, W. J. Undated postcard, *1 item*.
Mac Domhnaill, Micheál. Postmark 30 April 1980, *item*.
Mac Gabhann, Donncha. 1991-1995, *3 items*.
McGarry, Martin. 3 April 1989, *1 item*.
Mac Góráin, Riobard. 5 Feb. 1976, *1 item*.
McGowan, S. Undated, *1 item*.
McKenna, James. 11 April 1985, *1 item*.
McKiernan, Eoin. 1980, *2 items*.
McLaughlin, Gerry. Undated, *4 items*.
McNamara, Jim. 27 Feb. 19??, *1 item*.
McNamara, Nora M. 18 Dec. 1980, *1 item*.
MacNamee, John. 2 Oct. 1987 & undated, *2 items*.
McNulty, Ted. [1992], *1 item*.
Mac Réamoinn, Seán. 14 Nov. 1978, *1 item*.

35,923	<p>McSweeney, Seán. 18 July 1984, <i>1 item</i>. McSweeney, Siobhán. 5 May 1988, <i>1 item</i>. McTigue, Andrea. 17 Jan. 1995, <i>1 item</i>. Madden, Aodhan. [1990?] & undated copy letter to J.B. Keane, <i>2 items</i>. Manini, Luca. 20 Jan. 1994, <i>1 item</i>. Martin, David. 1989-1990, <i>4 items</i>. Martin, Liam C. 12 April 1989, <i>1 item</i>. Martin, Philip. 1980, <i>2 items</i>. Martin Secker & Warburg. 1988-1989, <i>11 items</i>. Mary Immaculate College of Education. 26 Oct. 1984, <i>1 item</i>. Mason, Tom. 1988, <i>2 items</i>. Meagher, Aidan. 1989, <i>2 items</i>. Meehan, Pauleen. "Aug 12?", <i>1 item</i>. Meir, Colin. 18 March 1986, <i>1 item</i>. Meitheal. 9 March 1989, <i>1 item</i>. Memorial to John Ryan. [1994], <i>1 item</i>. <i>Metre</i> (Journal, Dublin). 24 Sept. 1995, <i>1 item</i>. Meulenhoff Nederland bv. 18 Jan. 1988, <i>1 item</i>. Mid-Western Health Board. 5 Feb. 1980, <i>1 item</i>. Mil an tSultán. 3 Aug. 1981, <i>1 item</i>. Model Arts Centre, Sligo. 9 Aug. 1994, <i>1 item</i>. Moran, Lynda. 12 Feb., 27 Mar., 19 May, 22 Aug., Sunday Sept., 18 Sept., 22 Oct., [Dec.] 1985, Aug. 1986, undated, <i>9 items</i>. <i>Mosaic</i> (Journal, New Delhi). 28 April 1980, <i>1 item</i>. Murphy, John K. 23 April 1979, <i>1 item</i>. Murphy, Patrick J. 14 Dec. 1978, 4 Jan. 1979, 27 June 1983, <i>3 items</i>. Murray, Paul. Undated, <i>2 items</i>. Murray, Thomas. 3 April 1989, <i>1 item</i>. National Library of Ireland (signed Patricia Donlon, Brian McKenna and Gerard Lyne). 1988-1994, <i>7 items</i> New University of Ulster (signed James Simmons). 9 Jan. 1974, <i>1 item</i>. New World Journal (signed Seán Golden). 1981, <i>2 items</i>. Newcastle West & Area Arts Committee. 1988-1990, <i>2 items</i>. Newpark School (signed Mairéad Byrne). 9 Dec. 1992, <i>1 item</i>. Ní Bhrudair, Orla. Undated, <i>1 item</i>. Ní Chonghaile, Áine. 1994-1995, <i>3 items</i>. Ní Dhonnchadha, Máirín. Undated, <i>1 item</i>. Ní Dhorchaí, Proinsias. 17 June 1980, <i>1 item</i>. Ní Ghráinne, Máire. 26 Jan. 1988, <i>1 item</i>. Nijmeyer, Peter. 1 & 2 Dec. 1989 & undated, <i>3 items</i>. North Cork Writers' Group. 9 Aug. 1979, <i>1 item</i>. North West Folk Music and Poetry Society. [1990], <i>1 item</i>. Norwood, Andrew. Undated note, <i>1 item</i>. O'Brien, Patrick. [1990?] & undated, <i>3 items</i>. O'Brien Press. Undated, <i>1 item</i>. Ó Ceallaigh, Tomás. 14 May 1987, <i>1 item</i>.</p>
--------	---

35,924	<p> Ó Céileacháir, Séamas. 2 July 1988, <i>1 item</i>. Ó Cinnéide, Maitiú. 22 Oct. 1979, <i>1 item</i>. Ó Cinnéide, Seamus. 22 July 1975, <i>1 item</i>. Ó Cléirigh, Seosamh. 1984, <i>2 items</i>. Ó Coigligh, Ciarán. 17 Oct. 1986, 19 Jan. & 29 June 1987, <i>3 items</i>. O'Connor, Anne. 1989-1990, <i>3 items</i>. Octopus Publishing Group. 22 March 1989, <i>1 item</i>. O'Donnell, S. Undated, <i>1 item</i>. O'Driscoll, Ciaran. 1988-1992, <i>2 items</i>. O'Driscoll, Dennis. 8 Jan. 1993, <i>1 item</i>. Ó Feinneadha, Ciarán. 24 & 30 March, 8 & 28 April 1987, <i>4 items</i>. Ó Goilidhe, Lionard. 1983 & undated, <i>3 items</i>. Ó Héalaí, Pádraig. 14 Dec. 1979, <i>1 item</i>. O'Malley, Mary. 10 April 1995, <i>1 item</i>. Ó Mathúna, Diarmuid. 30 Jan. 1995, <i>1 item</i>. O'Meara, Sean. 10 June 1980, <i>1 item</i>. O'Meara, Liam. 1990-1991, <i>2 items</i>. Ó Mórdha, Seán. 8 Aug. & 8 Sept., 1980 <i>2 items</i>. Ó Muircheartaigh, Aogán. 1991 & undated, <i>6 items</i>. Ó Muirí, Oiliféar. 7 Nov. 1983, <i>1 item</i>. Ó Murchú, Helen. 10 Nov. 1993, <i>1 item</i>. Ó Murchú, Mairtín. 8 Jan. 1981, <i>1 item</i>. Ó Murchú, Micheál. 13 Nov. 1989, <i>1 item</i>. One World Poetry (signed Ben W. Posset). 1984, <i>2 items</i>. Ó Néill, Caoimhín. 4 April 1987, <i>1 item</i>. O'Neill, Timothy. [1984], <i>1 item</i>. Oriel Press, Charleville. 2 Feb. & 14 Dec. 1983, <i>2 items</i>. O'Riordan, David. 5 May 1983, <i>1 item</i>. Ormsby, Frank. 1 Sept. 1987, <i>1 item</i>. Oshima, Shotaro. 1972-[1973?], <i>3 items</i>. Ó Siadhail, Mícheál. 1980, <i>2 items</i>. Ó Siochrú, Mícheál. 19 July 1978, <i>1 item</i>. Ó Snodaigh, Pádraig. 20 Feb. 1981, <i>1 item</i>. Ó Tuama, Seán. 1978-1980, <i>2 items</i>. <i>Oxford Companion to Irish Literature</i>. 1993, <i>2 items</i>. Oxford Ireland 88 (signed Bernard O'Donoghue). 1988, <i>2 items</i>. Oxford University Press. 5 Sept. 1986, <i>1 item</i>. <i>Pacific Quarterly</i> (signed Conleth O'Connor). 6 & 28 Nov. 1979, <i>2 items</i>. <i>Park</i> (Magazine). 7 Sept. 1992 <i>1 item</i>. Patrick Kavanagh Archive Committee (signed Desmond Egan). 10 Oct. 1985, <i>1 item</i>. Pattrea, Purnendu. Undated, <i>1 item</i>. Penguin Books. 1980-1990, <i>8 items</i>. Pobal Éanna. 23 March 1988, <i>1 item</i>. <i>Poetry</i> (Magazine). 1995, <i>6 items</i>. Poetry Workshop, Limerick. 21 Jan. 1980, <i>1 item</i>. </p>
--------	---

35,925

Prút, Liam. 20 June 1984, *1 item*.
Pye, Patrick. May 1991 and undated, *3 items*.
Quadrant (signed James McAuley). 15 July 1970, *1 item*.
Quarry (Magazine, Ontario). 1989-1990, *4 items*.
Quinlan, Mary. 14 Jan. 1991, *1 item*.
Quinn, Bob. Undated, *1 item*.
Quinn, Niall. 12 Aug. 1994, *1 item*.
Rabstein, Sarah. 2 Sept. 1990, enclosing her poem "Now slumped across the empty bar ...", *1 item*.
Radio Telefís Éireann (1 item signed Breandán Ó hEithir). 1975-1991. Includes contracts and remittance advice slips, *57 items*
Raidió na Gaeltachta (signed Aogán Ó Muircheartaigh). Undated, *1 item*.
Rasmussen, Mary. 23 July 1979, *1 item*.
Redshaw, Thomas Dillon. 1974-1988, *8 items*.
Revenue Commissioners. 25 Nov. 1982, *1 item*.
Rosenthal, M. L. 1972-1973, *2 items*.
Rupert, William P. 11 March 1993, *1 item*.
Ryan, Sarah. 5 Nov. 1992, *1 item*.
Ryan, Richard. 6 April 1970, *1 item*.
Sacred Heart Convent, Roscrea. 31 Jan. 1979, *1 item*.
Saint James Editorial (signed James Vinson). 1979, *2 items*.
Saint David's School, Greystones. 31 Jan. 1980, *1 item*.
Salmon Publishing. 12 Nov. 1991, *1 item*.
School and College Publishing Ltd. 1 May 1989 *1 item*.
Scottish Arts Council. 23 Sept. 1985, *1 item*.
Scully, John. 28 Nov. 1993, *1 item*.
Seminario del Centro Italiano di Poesia e Traduzione. 1994-1995, *3 items*.
Sense of Ireland. Undated, *1 item*.
Seoighe, Mainchín. 1975-1978 and undated, *4 items*.
Sheehy, Ted. Undated, *2 items*.
Sheridan, Bryan. 3 Dec. 1983, *1 item*.
Shinnors, John. [1990?], *2 items*.
Short, Constance. 1987-1988. Undated, *1 item*.
Shuttle, Penelope. 14 Aug. 1969, *1 item*.
Sibila (Magazine). 15 July 1995, *1 item*.
Simon Community, Galway. 1 June 1988, *1 item*.
Simpson, Alan. 4 July 1978, *1 item*.
Skelton, Robin. 9 Jan. 1984, *1 item*.
Southern Review. 1994, *2 items*.
Stack, James. 3 April 1991, *1 item*.
Steinbrenner, Jean. 6 Feb. 1980, *1 item*.
Stella Maris School. Foynes. 1988, *2 item*.
Stenroos, Stella. 1994-1995, *2 items*.
Stokes, Daniel P. 17 July & 28 Aug 1979, *2 items*.
Sturge, Mary. 2 Sept. 1993, *1 item*.
Sullivan, Charles. 17 Nov. 1990, *1 item*.

Sunday Tribune. 6 March 1991, *1 item*.
Sutton, Joe. 17 June 1988, *1 item*.
Svoboda, John. Undated, *1 item*.
Sweeney, Brian. 18 June 1979 & 1 March 1980, *2 items*.
Swetz van Middhlar, C. Wolfram. 1994-1995, *3 items*.
Sykes, Betty. 9 Jan. 1981, *1 item*.
Syllables. 1994, *2 items*.
Taaffe, A. 20 Sept. 1979, *1 item*.
Taylor, Alexander (1931-). 3 Dec. 1976, *1 item*.
Temple Bar Gallery & Studios (signed Frank Golden). 24 Mar & 17 May 1988 & undated, *3 items*.
Theocharous, Eleni. 1993-1994, *2 items*.
Thierry, Martinot. 1 Dec. 19??, *1 item*.
Thomond College of Education. 1978-1980, *2 items*.
Thomond House Publications (signed Johnat Dillon,). 4 & 14 April, 10 Oct. 1981, undated, *4 items*.
Tonge, Tom. 1993, *1 item*.
Translation (Magazine); (signed Seán Sweeney). 1989, *4 items*.
Tresa, An tSiúr. 1991-1994, *7 items*.
Trinity College Dublin, Dept. of English (signed Terence Brown). 25 July 1988, *1 item*.
Triskel Arts Centre (signed Theo Dorgan). 21 July 1983, *1 item*.
Twohig, Dermot. Undated, *1 item*.
Tyrone Guthrie Centre (signed Bernard Loughlin). 1991-1994, *3 items*.
Uí Chinnéide, Maireád. Undated, *1 item*.
Uí Thuairisc, Rita. 26 July 1983, *1 item*.
U.K. Year of Literature and Writing 1995. 1995, *4 items*.
United Arts Club. 1 Jan. & 17 Feb. 1987, *2 items*.
United States International Communication Agency (Ireland). 20 Jan. 1981, *1 item*.
Università degli Studi di Sassari. Istituto di Lingue e Letterature Straniere. 1994, *3 items*.
University College Cork Ladies' Association. 5 Feb. 1980, *1 item*.
University College Dublin Anti-Apartheid Group. 23 April [1986?], *1 item*.
Van De Kamp, Peter. 1991-1992, *2 items*.
Van der Weel, Adrian. 14 April 1981 (postmark), *1 item*.
Van Oost, Lily. 1985-1995 & undated, *6 items*.
Vibhakar, B. R. Sharma. [1991], *2 items*.
Villacañas Palomo, Beatriz. 17 Oct. 1993, *1 item*.
V.O.C. – Angel Books. 25 Feb. 1981, *1 item*.
W.B. Yeats International Theatre Festival. 20 Aug. 1992, *1 item*.
Wake Forest University Press. 1994-1995, *2 items*.
Walker, Dorothy. 21 Oct. 1987 & undated, *2 items*.
Weber, Richard. 23 June 1984, *1 item*.
Welch, Robert. 28 July 1987, *1 item*.
Wesley College, Dublin. 17 Jan. 1994, *1 item*.

	West Cork Arts Centre. 1994, <i>2 items</i> .
	West of West. 10 May 1990, <i>1 item</i> .
	Westdeutscher Rundfunk Köln. 1991-1993, <i>2 items</i> .
	Westport Arts. 4 Aug. 1983, <i>1 item</i> .
	Westport Arts Festival. 22 May 1987, <i>1 item</i> .
	Whelan, Niamh. Undated, <i>1 item</i> .
	White, Michael. 1993, <i>2 items</i> .
	White, Thomas. 1983, <i>1 item</i> .
	Whitehead, O. Z. 9 March 1994, <i>1 item</i> .
	William Heinemann Ltd. 19 April 1989, <i>1 item</i> .
	Williams, Jonathan. 15 April 1991, <i>1 item</i> .
	Wilmot, Seamus. 3 July 1975, <i>1 item</i> .
	Winding Stair Bookshop. 13 Jan. 1993, <i>1 item</i> .
	Woods, Vincent. 11 Dec. 1991, <i>1 item</i> .
	World Book of Harnetts. Undated, <i>1 item</i> .
	Wylie, Donovan. 2 Nov. 1989, <i>1 item</i> .
	ZLR Publications (signed Neil Cross). 22 Nov. 1987, <i>1 item</i> .
	Zuccato, Edoardo. 1994-1995, <i>3 items</i> .
35,926	?, Dominic (Oifig Sháisnéise, Árd Oifig an Phoist, Baile Átha Cliath 1). 2 Feb. 1975, <i>1 item</i> .
	?, John (43 Chichele Road, Cricklewood, London NW2 6SB). Undated, <i>1 item</i> .
	?, Maire. 1993 (postcards) and undated note, <i>5 items</i> .
	?, Mary (414 E. Apple Tree, Foxpoint, Wi[sconsin]). [198?-], <i>1 item</i> .
	?, Neasa. 1995, <i>1 item</i> .
	?, Rachel. 16 Aug. 1977, <i>1 item</i> .
	?, Therese. 7 July 1988, <i>1 item</i> .
	?, Tom (939 – 8 th Ave., NYC [1989]). 10/4/79; 10/6/89, <i>2 items</i> .
	?, Victor. 19 June 1986, <i>1 item</i> .
	?, Victoria. Undated note, <i>1 item</i> .
35,927	Unidentified correspondents, <i>38 items</i> .
35,928	Fragments and envelopes, <i>25 items</i> .

VI. GRAPHIC MATERIAL

35,929	Photographs of Michael Hartnett and others. <i>45 items</i>
35,930	Other illustrations. <i>24 items</i>

VII. PROGRAMMES, INVITATIONS ETC.

Twenty-one posters from this collection advertising readings etc. by Hartnett are available in the Library's Department of Prints and Drawings.

35,931/1-4	Events involving the participation of Michael Hartnett. 1963-1995 and undated. <i>77 items in 4 folders</i>
35,932/1-5	Other events, etc. <i>32 items in 5 folders</i>

VIII. WORKS BY OTHERS

Unless otherwise stated, the following are poems.

<p>35,933/1</p>	<p>Barry, Daniel: The Poet. <i>1 sheet.</i> Batteston, M.: Elephants During an Air-raid. Transcribed by Hartnett. <i>1 sheet.</i> Binney, Earle: Anglosaxon Street; Canada: Case History: 1993; Giovanni Caboto / John Cabot; Hokkai in the Dew Line Snows; Our Forefathers Literary; PEI; Poet-Tree 1-2; To Swindon from London by Britrail. <i>Photocopies of printed items; 5 sheets.</i> Brown, George Mackay: Roads / The road to the burn ...<i>Signed; 1 sheet.</i> Collinge, Declan: Spring Thaw. <i>Signed typescript; 1 sheet.</i> Cox, Michael C.: Bone Talk. "For Michael Hartnett with thanks. 2/80". <i>Dupl. typescript; 17 sheets.</i> Coyne, Barbara: Auschwitz; Do You Know; Forgive me; Had You Loved Me; It Is I; Lest I Forget, I'll Remember; Link; On Silken Thread; Pages on the Wind; We the Forever Never. <i>Typescripts; 10 sheets.</i> Craven, Jim: Mrs. Treanor's Funeral; After Xmas; Angel Rose; At Fiona Callan's Funeral Mass in Phillipstown; Bernadette; Colette Snow; The Date; Enamel Bucket; Father Brian Hackett; Hi-Diddle-Diddle; Karena; Ladies?; Lazarus Rousing; The Man; Metal Kettle; Miss; Nice of You, Jim; Nora Forever; The Peace People; Returning; Rose of Times; Seamus; Stranger on the Shore. <i>Dupl. typescripts; 27 sheets.</i> Curtis, Tony: All the Rivers / You would think from all the rivers With author's MS dedication to Hartnett dated 1 April 1995. <i>1 sheet.</i> Davitt, Michael: Suspicion Street / For two days no let-up but constant rain ... [translation by Hartnett of poem in Irish by Davitt. <i>1 sheet.</i> Dillon, Johnat: To the Mutable Admiration Society. <i>Typescript; 1 sheet.</i> Dunworth, Mary C.: The Old Homestead; Maisín. <i>Dupl. typescripts; 4 sheets.</i> Dwyer, Michael: Festival of Lough Gur BC 608. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p>
<p>35,933/2</p>	<p>Fagan, Dermot: Two Love Poems. <i>Dupl. typescript; 1 sheet.</i> Fitzmaurice, Gabriel: Wilderness. <i>Dupl. typescripts; 1 vol.</i> Fitzmaurice, Gabriel: Gortaglanna. <i>Typescript; 2 sheets.</i> Fitzmaurice, Gabriel: The Wren; Rainbow; In the Café; Brooding; If ...; Exclusive Bourgeois Restaurant at Night; Harvest. <i>Holographs; 1 vol. (14 sheets).</i> Fitzmaurice, Gabriel: From the Ministeries of Socioeconomics; Irish; Old Love; Slowhand. <i>Typescripts; 8 sheets.</i> Fitzmaurice, Gabriel: Don Airtnéideach ar Fhágáil Bhaile Dhó. <i>Typescript; 1 sheet.</i> Fitzmaurice, Gabriel: The Purge. Being a translation of Michael Hartnett's An Phurgóid. / Hartnett, the poet, might as well be dead ... [published Dublin : Beaver Row Press, 1989]. <i>Dupl. typescript; 11 sheets.</i> Fitzmaurice, Gabriel: Scairteach a' Ghleanna / Beannaím inniu duit, a Scairteach a' Ghleanna ...</p>

35,933/3	<p>Galligan, Frank: Kings of the Castle; The Idea of Correction on Deer Island, Massachusetts. <i>Dupl. typescript; 2 sheets.</i></p> <p>Galvin, John: Sweet Rosie Mack / Have you heard of a damsel named Sweet Rosie Mack ... <i>Dupl. typescript; 1 sheet.</i></p> <p>Greacen, Robert: Goodnight; I, Brother Stephen. <i>Dupl. typescripts; 3 sheets.</i></p> <p>Hammer, Patrick: Litany of Ancient Tour; Jaunt About Cork; At the Tailor Baun's; Icons and Incense; Mahony's Fort; Eve of the Return; The Hibernation; Rebel Cork; Elements. <i>Typescripts; 1 vol. (11 leaves).</i></p> <p>Hayes, Pat: Her Hand "To Michael and Rosemary". <i>Holograph; 2 sheets.</i></p> <p>Henry, Phelim: With holograph letter. <i>Dupl. typescripts; 18 sheets.</i></p> <p>Hopkirk, Vivian: [Various poems with letter]. <i>Typescripts; 21 sheets in folder.</i></p> <p>Hutton, Seán: Poems submitted for proposed Poetry Ireland Anthology. (1) Geimhreadh Anamacha. (2) Duitse Arist Eile; Sráid Uí Chonaill II. (3) Téadchleasaíocht [with author's translation]. (4) Féar Gaoil [with author's translation and with Hartnett's version entitled] Scutch Grass / It taxes my garden ... (5) Deoindí [with author's translation and with Hartnett's version beginning] Just as the old would sting ... <i>9 sheets.</i></p> <p>Jordan, Eamonn: The Pilgrim; Pillow Watch; Au Revoir; Slow Death; Emmigrant; Sovereignty; Stop Shouting; Rose Slip; Scarlet Cross; White Feathers on the Gangway; Seasons; Headless; Lost Week-end; Finglas Horses; Canal Drakes; Hollyhead and Politics; Triumph Card; Ambrosia; Old News Reels; Mandatory; Hurrying Home; Vacant Dawn; Ruffled. <i>Typescripts stapled together; 18 sheets.</i></p> <p>Kavanagh, John: [Poems by Kavanagh enclosed in Christmas card issued by Gairmscoil Éinne, Oileáin Árann]. (see Kavanagh's letter to Hartnett of 12 Dec. 1985). <i>Dupl. typescripts; 12 sheets in folded photocopied sheet.</i></p> <p>Long, W. J.: For Patrick Kavanagh; Ballad Session; In Memoriam; The Wind; A Shepherd's Song. <i>Typescript; 2 sheets.</i></p>
35,933/4	<p>Mac Domhnaill, Micheál: Bank Manager; Usurper. <i>Typescripts; 2 sheets.</i></p> <p>McDonagh, Ciaran: Run Away / Ever since I have deserted home ... <i>Photocopy; 1 sheet.</i></p> <p>McKiernan, Ethna: The Mute Answers Back. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>McLaughlin, Gerry: Farewell to Irish. <i>Photocopy of typescript; 3 sheets.</i></p> <p>Michael, Christine: [Various poems with letter]. <i>30 items; dupl. typescripts signed by author; 22 sheets.</i></p> <p>Michael, Christine: This Easter [verse drama]. <i>Dupl. typescript with MS changes, signed by author; 13 sheets</i></p> <p>Mooney, Philip: Reality. <i>Fragment from unidentified magazine; 1 sheet.</i></p> <p>Murray, E.: His Anti-Epithalamion. <i>Typescript; 2 sheets + cover.</i></p> <p>Neill, B. J.: The Last Wolf. <i>Typescript; 2 sheets.</i></p>
35,933/5	<p>Ní Dhomhnaill, Nuala: [Poems, many from her <i>Féar Suaithinseach</i>]. <i>Dupl. typescripts; 100 sheets.</i></p>
35,933/6	<p>Ní Ghlinn, Áine: [Poems submitted for inclusion in proposed Poetry Ireland Anthology with covering letter 1985 Dec. 14. <i>4 sheets.</i></p> <p>Ní Ghlinn, Áine: 2 limericks. <i>2 items; 2 sheets.</i></p>

	<p>Norton, Raymond: Dara; Aston Quay Bus Stop; Driftwood; Kitchen Haiku; Newtown; Poseur; Sun Worshipper. <i>7 typescripts</i></p> <p>O’Byrne, Kevin: The Drawing That Got Away. “For Michael Hartnett – He asked so he got it – God what!!”. <i>Holograph; 1 sheet.</i></p> <p>Ó Cearbhaill, Pádraig: Gleann Geal Corbraí an tSéin. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>O’Connor, Kevin: (1) Doggerel [fragment] “for Michael Hartnett (to be read out loud)”. <i>Typescript with MS corrections; 2 sheets.</i> (2) The Closed Lyric; Hero Horseman; To James Joyce. <i>Typescripts; 5 sheets.</i></p> <p>O’Connor, Yvonne: Ballad of Listowel. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>Ó Dúláine, Connla: Do Mhícheál Ó hAirtnéide. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>Ó Searcaigh, Cathal: Poems submitted for proposed Poetry Ireland Anthology. (1) Caoineadh with author’s literal translation and English version by Hartnett entitled Lament / I cried in my mother’s arms ... (2) Attic with author’s literal translation and English version by Hartnett entitled Attic / Not one pane of glass ... (3) Rogha with English version by Hartnett entitled Choice / I’d prefer that boy in the pub ... (4) Ceist! Cé a Tharrtháladh Dán with English version by Hartnett entitled Who’ll Rescue this Poem? / In the deep night I bring life to this child <i>10 sheets.</i></p> <p>O’Shea, Margaret: In a cold sad day in February ... <i>Typescript; 1 sheet (mutilated).</i></p> <p>Ó Siodhcháin, Dónal: A Tinkerwoman’s Farewell. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>Reyes, Carlos: Inside Leary’s ruin ... [with author’s note to Hartnett]. <i>Typescript and MS note; 1 sheet.</i></p> <p>Sheerin, Patrick Hugh: [Selection of his translations of Antonio Machado’s Campos de Castilla; with letter]. <i>Typescript; 4 sheets + cover.</i></p> <p>Smith, Sydney Bernard: Interpretations – Sappho. Fragments rendered by Sydney Bernard Smith. “For Michael with much affection [...] 19th June 1990”. <i>Dupl. typescript; 10 sheets.</i></p> <p>Stafford, William: Walking West. <i>Typescript; 1 sheet.</i></p> <p>Stokes, Daniel P.: Behind My Back; Buying a Sweater; For Susan, an Exception; Grudges to Bear; The Incomplete Ballad of the Silly Schoolgirl; Love’s Blow; The Pedagogiad [2 copies]; The Poet’s Wife at a Concert; Prometheus Artificer; Snow; with covering letter signed Edna Creighton . <i>Typescripts; 19 sheets.</i></p>
35,933/7	Toulon-Gould, Georgina: To the High Pines [a novel?] by Georgina Toulon-Gould [pseudonym for Mrs Olive J. Grantley]. With motto from Hartnett’s translation of <i>Lorca</i> . Fragments. <i>Typescript; [2], 215, 6 sheets.</i>
35,933/8	Toulon-Gould, Georgina: <i>Olé and All That</i> [travel book] by Georgina Toulon-Gould [pseudonym for Mrs Olive J. Grantley]. <i>Typescript; 1 vol. ([2], 132 sheets.</i>
35,933/9	Toulon-Gould, Georgina: Tilly from Totenham: <i>Chronicle of a Cockney Kid</i> [novel] by G. Toulon-Gould. <i>Typescripts in various pagination sequences.</i>
35,933/10	White, Colin: [Various poems with letter dated 1979 Oct 16]. <i>Dupl. typescripts; 9 sheets.</i>

35,933/11-12	Authors unidentified. [Various poems]. <i>2 folders.</i>
---------------------	---

IX. PRINTED MATERIAL

35,934	<p>Mangan, James Clarence: <i>Dark Rosaleen</i> [translated] by ... Mangan. Decorations by George A. Cogan and Joseph Tierney. Dublin: Talbot Press, undated.</p> <p>Ó Suilleabháin, D.: <i>Thiar</i> [poetry broadsheet with poems by others]. No imprint. Undated. <i>1 sheet.</i></p> <p>Liddy, John: <i>Emptynest</i>. Undated. <i>1 sheet.</i> Signed presentation copy to Hartnett.</p> <p>Dunworth, Mary C.: <i>Poems</i>. Undated. <i>Duplicated typescript.</i></p> <p>Taylor, Alexander: <i>Black stone upon a black stone</i>. South Willington (Conn.): Occum Press, undated (Broadside series, no. 1). Signed by author.</p> <p>McNamee, John: <i>The worm in the heart</i>. Artist: Frankie Roberts. [Dublin?, before 1984].</p> <p>Offprint and photocopies re the Irish-American artist William Michael Harnett. <i>3 items.</i></p> <p>Cross, Eric: <i>The map of time</i>. Dublin: Educational Company, 1965. <i>1 sheet.</i></p> <p><i>Kilkenny magazine</i>. No. 16/17 (Spring 1969).</p> <p>Gogan, Cothrai: <i>God knows: a journal of sorrow</i>. Tabora (Tanzania): [1970]. With author's typescript biographical notice.</p>
35,935	<p><i>Broadsheet</i>: editor: Hayden Murphy. No. 4; No. 11 [1971]; [1978]; [1983?]; No. 19 (undated); No. 22 (undated). <i>6 issues.</i></p> <p><i>Anthos</i>. No. 1 (Sept. 1972). Includes Hartnett's <i>The Horse Catcher / Here was the river of our youth ...</i></p> <p><i>Era</i>. No. 2 Includes Hartnett's "Pigkilling" / <i>Like a knife cutting a knife</i> [1973?].</p> <p><i>Dublin magazine</i>. Vol. 10, no. 4 (Spring/Summer 1974). Includes review by Hartnett of <i>Selected Poems of James Clarence Mangan</i>, ed. by Michael Smith.</p> <p><i>Feasta</i>. Iml. 27, uimh. 6 (Meán Fomhair 1974).</p>
35,936	<p>Ó Direáin, Mairtín: <i>Clochadóir</i>. Drawing: Henry Flanagan. [Dublin]: Goldsmith, [1974?]. (Goldsmith poster poem, 4).</p> <p>The Oat Woman / She heard the gates of autumn ... Poem by Michael Hartnett, illustration by Finola Graham. [Dublin]: Goldsmith Press, [1975?]. (Poster poems). No. 56 of an ed. of 100 copies. Signed by Hartnett and Graham. <i>1 sheet.</i></p> <p>Contributions to a dictionary of the Irish language: B. Royal Irish Academy, 1975.</p> <p>Murphy, Hayden: Owl. [Dublin: Hayden Murphy], 1974. <i>1 sheet. ill.</i></p> <p><i>Plan guide of Barcelona</i>. 14th ed. Barcelona: Briones, 1974 (1975 reprint).</p> <p>The Goldsmith poetry calendar: 1975 (includes Hartnett's <i>Horse Breaking Loose / I was very young ...</i>); 1976 (includes Hartnett's <i>Leagfar an lios le neart chéachta ...</i>; 1983 (includes Hartnett's <i>Ballad of the Moon / The moon comes into the forge ...</i>).</p>
35,937	<p>O'Riordan, David: <i>Castlelyons</i>. 1976.</p> <p><i>The Stony Thursday book</i>: 1 (1975); 3 (Summer, 1976); 4 (Spring 1977).</p> <p>James Wyeth. [Catalogue of exhibition at] Joslyn Art Museum, Omaha, Nebraska. 1975-1976.</p>

35,938	<p><i>The Gorey detail</i>. [No. 1] (1977); No. 3 (1979). <i>The Stony Thursday book</i>: 5 (1977-1978) (includes Hartnett's <i>The Hare / It was a green world ...</i> [version of] <i>An Giorrai</i>). Keane, John B.: <i>Dan Pheaidí Aindí</i>. Cork: Mercier Press, 1977. Author's signed presentation copy to Hartnett. Liddy, James: <i>Corca Bascinn</i>. Dublin: Dolmen, 1977. ISBN: 0-85105-314-9. Williams, Huw: <i>A history of the church in Dowlais, on the 150th anniversary of St. John's Church, Dowlais 1827-1977</i>. [Dowlais]: Huw Williams, 1977(1986 reprint). Wordsnare: a magazine of Nenagh arts. No. 3 (Summer 1977). <i>Hill and plain</i>. [No. 1 (1978?)]. Includes translations by Hartnett of Ó Brudair. Kinsella, Thomas: <i>Song of the night and other poems</i>. Dublin: Peppercanister, [1978]. (Peppercanister 7). (Paperback).</p>
LO 5528	<p><i>A prose and verse anthology of modern Irish writing</i>: edited by Grattan Freyer. Dublin: Irish Humanities Centre, 1978. ISBN: 0-906462-00-2. Editor's presentation copy to Hartnett.</p>
35,939	<p><i>Ballyguiltenane rural journal</i>. Ed. by Thomas J. O'Donoghue. 1979. <i>Beautiful Pittsburgh</i>. Beaverton (Or.): Beautiful America, 1979. ISBN: 0-89802-087-5 (paperback). <i>The Cork review</i>. No. 1 (Nov.-Dec. [1979]). Getting the best from electricity in the home. Dublin: E. S. B., [1979]. Glór na Féile. 1979. <i>The Inward Eye</i>: poetry broadsheet. Sligo: Sligo Community Arts Group, [1979?]. Includes Hartnett's <i>Sonnet 3 / I kissed my father as he lay in bed ...</i> <i>Crescent poets 1980. 1 broadsheet; ill.</i> <i>Cyphers</i>. No. 12 (Spring 1980). <i>Milkweed chronicle</i>. Vol. 2, no. 1 (Winter 1981).</p>
35,940	<p>[Ó Siodhacháin, Donal]: <i>The long finger: a collection of new songs and poetry in the traditional idiom</i>. Cork: Cló Duanaire, 1982. With author's covering circular. Gallery Press: New books, Winter 1983. <i>After the war is over</i>. Ed. by Dermot Bolger. Dublin: Raven Arts, 1984. Includes Hartnett's <i>Welcome, Mr. President / After the war is over, after the bomb has dropped ...</i>; <i>The Old Bog Hole / My mother died last springtime ...</i>; from <i>A Farewell to English</i>. Ní Ghlinn, Áine: <i>An chéim bhriste agus dánta eile</i>. Coiscéim, 1984. Smith, Sydney Bernard: <i>New and selected poems</i>. Dublin: Raven Arts, 1984. ISBN: 0-906897-75-0 (paperback). Arts Council of Ireland: Annual report: 1986. Arts Council of Ireland: 1987 review. Gallery Press: New books, Summer, 1987.</p>
Prints and Drawings 35,941	<p>Hogan, Michael: <i>The story of Drunken Thady: a legend of Limerick</i> by Michael Hogan, the Bard of Thomond. Limerick: published in association with the Bard of Thomond Memorial Committee by Celtic Graphics, 1987. <i>1 sheet; ill.</i> <i>Anois</i>. Iml. 4, uimh. 47 (1988 Iúil 24). <i>Art matters</i>. No. 8 (Mar. 1988). Buckley, Donal: <i>The waltzing diamond's borderlines: poems</i>. Carrigtwohill (Co.</p>

	<p>Cork): Clanne na Gréine, [1988?]. 0-94877875-x. Author's presentation copy to Hartnett and Angela Liston.</p> <p>Curtis, Tony: <i>Behind the green curtain</i>. Dublin: Beaver Row Press, 1988. ISBN: 0-946308-52-7 (paperback). Author's signed presentation copy to Hartnett and Angela Liston.</p> <p><i>Eating out in Oxford</i>. May July 1988.</p> <p>Heraldry Society of Ireland: Newsletter. Vol. 4 (1988).</p> <p>IASAIL: Newsletter. No. 33 (1988).</p> <p>Lendennie, Jessie: <i>Daughter</i>. Galway: Salmon; Bellingham: Signpost, 1988. ISBN: 0-948339-15-2 (paperback). Author's signed presentation copy to Hartnett and Angela Liston.</p> <p>Poets Convention, Cork – November 3-6 – 1988. [Programme].</p> <p><i>Rainbows & stone: an anthology of modern Irish poetry</i>, selected and introduced by David O'Hara and Michael Bouchier. Bray: Real Ireland Design, 1988.</p> <p>Haughey, Charles J.: The Taoiseach, Mr. Charles J. Haughey T.D., and the arts: speech to Aosdána and Irish Times interviews on the arts 1990. Signed presentation copy to Hartnett.</p> <p>Irish Writers' Centre: newsletter. 1995.</p> <p>Poetry Ireland news. 1995.</p> <p>35,942 Newscuttings, etc. re Hartnett. 1971-1988 and undated. <i>9 items</i>.</p> <p>35,943 Miscellaneous newscuttings, offprints, etc.</p>
--	---

X. MISCELLANEOUS PERSONAL PAPERS

35,944/1	<p>Readers tickets for Lending Dept. Central Catholic Library, Dublin. Undated.</p> <p>Souvenir of Newcastle West key holder. Tape of poetry reading "Poetry Thursday 3" made at Alliance Française, 7 July 1988; includes Hartnett. <i>5 items</i>.</p> <p>Finance. <i>11 items</i>.</p>
35,944/2	<p>Cancelled passport issued to Hartnett, 1 March 1973.</p> <p>Cancelled passport issued to Hartnett, 21 Aug. 1984.</p>
35,944/3	<p>Desk diary for 1979; mostly sporadic household accounts. <i>1 vol</i>.</p> <p>Appointments' diaries with address books, 1987-1989. <i>3 vols</i>.</p>
35,944/4	<p>Ledger: cashflow, 3 March–5 May 1980. <i>1 vol</i>.</p> <p>Ledger: fees paid and expenses, 12-27 March [1980?]. <i>1 vol</i>.</p> <p>Dublin Circuit Court jury summons, 26 March 1990.</p>

INDEX

σαγαπῶ	5	All the Rivers	56
'29 Was '41 Was '84	28	Alliance Française (Dublin)	41
1411		Along green pathways	29
B'shin an bhliain ar tháinig	14	Alpha (Magazine)	41
747 Travel	41	Already the chestnuts, each a small green mace	
A Bhladhm Bheo an Gheana	22, 23, 24	.....	19
A bride who loves you	23	American Ireland Fund	41
A bridge, a stream, a long low hedge	28	An ant stings you: with a kettle	18
A dhroichid sin	35	An ashtree on fire	17, 18
A Farewell to English	61	An Chaintic Spioradálta	22
A Gheairilt ghéir ar ghéire ghreanta	31	an file ag feitheamh a 'turn'	34
a honey mist , a frosty day	29	an file ag sealaíocht os chomhair bosca faoistine	
A honey mist, a frosty day	30	.....	34
A knife awaited him in London	17	An Garrán	16
A lone shepherd boy was unhappy	22	An Giorrai	61
A Mhic ba mhaith liom brídeog	23	An Mac-dé san, Íosa Críost	37
A pity you'll not always be	17	An mothú feithimh seo de shiór	14
A sharp grief to me the woundings of Ireland ...		An nimh seo do choigléos	14
.....	26	An Phurgóid	17, 57
A spit wave fills my mouth's well	17	Anatomy of a Cliché	5
A tale I'll tell and now reveal	30	Ancestors	17
A vision clear I saw myself	26	And I took her to the river	7
Abbey Theatre	41	And now at last I will desist	28
ACE	41	And now I sing the Irish wife	28
Ach! This new Irish fashion and ach!	28, 31	And there you are Paddy	28
Across the road, perhaps last week	28	Annunciations	21
Adharca Broic	10, 36	Antihex	24
Advice	17	Antonio Torres Heredia	7
Advice to the Poets of Ireland	28	Anvil Press Poetry	41
Aengus Films Ltd	41	Aoire Óg, An t	21, 22, 24
Aere Perennius	28	Aon Chosúlacht, An t	15
After a loving prey	22	Aosdána	38
After a tender prey	24	Ar Bhás Uí Cheallachain	27
After the war is over, after the bomb has dropped		Ar chaoi éigin is í fuil na gcora	34
.....	61	Árd-eaglais mheala is chéire	35
Ag Cothú Linbh	20	Are you sad lying wolves of blackest betrayal ...	
Ageing authors were often in his fortress	27	.....	27
aghaidh na gréine	37	Arrest of Antonio El Camborio on the Road to	
Agus Arís	35	Seville, The	7
Agus Ligeas	13	Artist's Response	41
Ah yes – they justify it all, the brats	19	Arts Council of Northern Ireland	41
Aigne Trí Chriathar	11, 17	As an saol lofa seo	11
Aimsitheoir	14	As I am one	29
Aiseirí na gCrann	36	As I looked out my window	29, 30
Aithním go ritheann sí fós	22, 23	As I never did reply	29
Åkerlund, Eric		As Láthair	15
Letters from	41	As the last bottle scuttled on the floor	19
Alas, his houses solitary in Autumn	27	As the old timer would sting	33
All Irish travellers from near or far	28	Asheville Poetry Review	41
All night	31	Ask if I should mourn you. no	5
All over Dublin snow is fallin'	33	At least a heap of metal by a wall	25
All the death-room needs	6	At my life's start you coaxed me	20
All the perversions of the soul	6	At school, in simple linen, whitest cloth	25

At the bottom of the hill	7	Bohen, Jim	
At the end of the page I found myself turning ...	24	Letter from	42
.....	24	Boireann an Chláir	34
Athchuart ar Valparaiso	20	Bolger, Dermot	
Athlone Teachers' Centre	41	Letters from	40
Atlanta Hotel, Galway	41	Bord na Gaeilge	42
Atlantis (Magazine)	41	Bouchier, Michael	62
Attic	59	Braddeu, Jocelyn	
Auxeméry, Annita(?)		Letter from	42
Letter from	41	Bradley, Tony	
Ba dhomhan glas é	10, 11	Letter from	42
Ba domhan glas é	33	Braithim anois an méid atá	10, 11
Ballad of Salad Sunday, The	13	Brandon Books	42
Ballad of the Accursed	7	brave	8
Ballad of the Black Sorrow	7	Breathnach, Diarmuid	
Ballad of the Moon	7, 60	Letters from	43
Ballad of the Spanish Civil Guard	7	Breith Anabai Thar Lear	20
Ballagh, Robert		Brennan, Rory	
Letter from	38	Letters from	40
Ballyvaughan Poetry Weekend	41	Breslin, Charles	
Bank of Ireland, Leeson St., Dublin	41	Letter from	42
Bank of Ireland, Newcastle West	41	British Council	42
Banville, John		Broadsheet	60
Letters from	46	Broderick's Lament or Caoineadh Uí Bhruadair	
Barry, Daniel		.....	29
Poem by	55	Broken Hearted City	33
Barry, Gerald		Brown, George Mackay	56
Letter from	41	Brown, John	
Barry, Sebastian		Letter from	42
Letter from	42	Brown, Terence	
Barry-Keeley, Breda		Letters from	42, 53
Letter from	42	Browne, Garech	
Battered to Bits	28	Letters from	42
Battered to bits by the wind	28	Buachaill agus gallán (bod na coille)	37
Batteston, M.		Buckley, Donal	62
Poem by	56	Buckley, John	
Beárna an Fhaitíos	35, 36	Letters from	42
Beauty, we have hemlocked	28	Buckley, Vincent	
Behind black bars of your shut eyes	32	Letters from	42
Behind the bar in a public house	8	Buffeting, The	9
Belladonna in the Bar	18, 19	Burke, Paddy	
Belltable Arts Centre	42	Letter from	42
Bhí a laochra go léir marbh	35	Burnt Rasher Blues	33
Bhí giota scatháin againn	35, 36	By a perverted act of will	24
Bhí me ag lorg n'aigne uair	35	By glass engraved with Rousseau jungles	9
Bhí scian ag feitheamh leis i Londain	14	Byrne, Mairéad	
Bhí scian ag feitheamh leis i Londain	13	Letters from	42, 50
Bhiocaire, An	35	Byrnes, Martin	13
Bhíos ann nuair d'eag an t-sráid	35	Cá bhfuil do folaigh	22, 24
Bhuail druma an cholainn scoilte	14	Cántico Espiritual	22, 24
Bid Pythagoras go hum	28	Caoineadh	59
Birmingham Six Committee	42	Carcanet Press	42
Black clothes do not make mourners	9	Cardboard suitcase, cardboard shoes	33
Black frost hammered the ground hard	9	Carey, Patrick	
Black, black are the horses	7	Letter from	41
Bloodaxe Books	42	Carnation Poem	29

Carr, Eamon		Letter from	43
Letter from	42	Poem by	56
Cartomancy	24	Collins, Charles Anthony	
Casey, Philip	16	Letter from	43
Letters from	38	Columba Press	43
Cashman, Seamus		Come all you honest farmers and listen to my song	29
Letters from	41	Come all you young poets and listen to me ...	12
Cat Curse	29	Comhairle	14, 15, 17
Catherine the Great	29	Comhaltas Ceoltóirí Éireann	43
Ceirniní Cladaigh	42	Comhar	43
Ceist! Cé a Tharrtháladh Dán	59	Comhchoiste Ghaeltacht Uíbh Ráthaigh	43
Celtic Sacrifice	25, 33	Comisióin Internacional de Difusió de la Cultura Catalana	43
Chaintic Spioradálta, An	24	Conaghan, Linda	
Chas íseal agus uasal	35	Letter from	43
Chernobyl Children's Project	42	Conditioned Mind	29
Child	29	Connaughton, Michael A.	
Children drive me crazy	33	Letters from	43
Chím iad	35, 36	Conradh na Gaeilge	43
Choice	59	Contemporary Authors	43
Choirceog tré Thine, An	35, 36	Contemporary Poets	43
Chonaic mé sa reilg inné iad	36	Contraception	20
Christ, come to Templeglantine	36	Co-operation North	43
Chuaig fear amach	35	Cork University Press	43
Chuas Isteach San Anaithnid	22, 23	Cork Writers' Project	43
Chúilfhionn. An	35, 36	Costello, Peter	
Cinniúint innill, déanamh bóthair	10, 11	Letter from	43
Clarke, Dennis		Cotter, Mary, Sister	
Letter from	42	Letter from	43
Clarke, John		Coughlan, Anne	
Letters from	45	Letter from	43
Clarke, R. Dardis		Country	17
Letters from	42	Cox, Michael C.	
Clear, Caitriona		Poems by	56
Letter from	42	Coyne, Barbara	
Cleite Aisteach, An	36	Poem by	56
Climb upon my knee, Sonny Boy	28	Craddock, D. C.	
Clockwork ducks and clockwork swans	31	Letter from	43
Clódhanna Teo	42	Craven, Jim	
Clonmel Arts Week	42	Poems by	56
Closed coaches come nearer	7	Creatrix	19
Clowes, Jonathan		Creature Poem	29
from	42	Creighton, Edna	
Coady, Michael		Letter from	59
Letter from	42	Cries of the ripples	32
Cobweb (Magazine)	42	Cross, Eric	60
Coiscéim	38	Cross, Neil	
Coleman, Anthony		Letters from	55
Letters from	42	Crossing the Iron Bridge	6
Coleman, Seamus		Crotty, Patrick	
Letter from	42	Letter from	43
Colin Smythe Ltd	42	Cuairteoir, An	20
Collected Poems		Cubicle 1491n 32 nd Floor	8
Vol. 1	13	Cúirt Journal	43
College Green (Magazine)	43	Cumann Merriman	43
Collège Watteau	43		
Collinge, Declan			

Cumann Múinteoirí Éireann. Killarney Branch	43	Letter from	38
Cumann na Máighe	43	Delver	18, 19
Curdaíonn siad fuil fós	33	Den fhear níl fágtha ach leac	10, 11
Curtis, Tony	56, 62	Deoindí	33, 57
Letters from	38	Department of Foreign Affairs	44
Cussen, Cliodhna		Department of Labour	44
Letters from	38	Department of Posts and Telegraphs	44
Cussen, John		Di Fidio, Ottavio	
Letters from	43	Letters from	44
Cynical Blues	33	Dictionary	17
Cynical me? I don't even know that word	33	Didactic	25
Cyphers (Magazine)	38	Dillon, Eilís	
D'adhraigh duine acu an ghrian	35	Letters from	41
D'aithle na bhfile n-uasal	34	Dillon, Johnat	
D'Arcy, Margaretta		Letters from	38, 53
Letters from	43	Poem by	56
D'eitil an solas	10, 11	Do bhuail casúr na seaca	36
D'Oscail mé an doras	34	Do chodail na madraí faoi blaincéad Chopin	35, 36
Dal Riada	19	Do chuaig easóg go tábhairne lá	35
Damh-mhac, An	16, 33	Do I really exist?	30
Dán do Lara	11, 17	Do mheall do dhánta muid	10, 11
Dán do Lara, 10	17	Do Nuala	
Dán do Niall	10, 11, 17	Foighne Chrainn	13
Dán do Niall, 7	17	Do shaoileas dá ríribh gur uachtarán	34
Dán do Rosemary	11	Do thál bó na maidine	11
Dán Práta	10	Do thál bó na maidne	36
Dánta Naomh Eoin na Croise	21	Do thréig mé Duinnín	11
Davey, Shaun		Do thréigead Duinnín	11
Letter from	44	Dobarchú mé, biolar mo bhrat	11
Davitt, Michael		Dobharchú gonta	10, 11
Letters from	38, 39	Dobharchú Gonta, An	10, 11
Poem by	56	Dolan, Joe	
Dawe, Gerald		Letters from	44
Letters from	38, 47	Dolmen Press	38
Dawn Chorus	8	Domestic Scene	5
De Bhaldráithe, Tomás		Domhan Fliuch	11
Letters from	43	Domhnall na Tuille's Satire on Ó Rathaille	27
De hÓir, Siobhán		Don Taoiseach Eoghan Mac Chormaic	
Letters from	44	Riabhaigh Mhic Cárthaigh	27
De la Creación	23	Don't go, they said	6
De Paor, Louis		Don't Trust That Boy	33
Letters from	43	Donlon, Patricia	
Dead from Love	7	Letters from	49
Déan Trócaire ar an bhFile	34	Door opened halving darkness bronze	8
Deane, John F.		Dorgan, Theo	
Letters from	38, 40	Letters from	38, 40, 53
Dear John	29	Downy, Rosaleen	
Deartháracha, Na	35	Letters from	44
Death by the Santry River	9	Doyle, Eithne	
Death of a Poet	29	Letter from	44
Death of an Irishwoman	10	Dream, The	26
Death of Antonio El Camborio, The	7	Droichead go Meiriceá, An	35, 36
Death: a Dialogue	26	Druids and prophets have unravelled	27
Dedalus Press	38	Dryad	8, 9
Del Verbo Divino	21, 22, 24	Dublin Corporation. Law Department	44
Delanty, Greg			

Dublin Public Libraries.....	44	Letters from.....	44
Dublin Snow Blues	33	Poems by.....	56
Duck-Lovers Dance, The.....	29	Fair Haired Girl, The.....	29
Duke Gallery.....	44	Fairview Park	
Dun Laoghaire-Rathdown County Council	44	6A.M.....	6
Dundalk Urban District Council	44	Fáithsgéal.....	35, 36
Dunlavin Festival of Arts.....	44	Faller, Kevin	
Dunne, Seán		Letters from.....	39
Letters from.....	44	Falling Out, A.....	24
Dunworth, Mary C.....	60	Fallon, Peter	
Letters from.....	44	Letters from.....	39
Poems by.....	56	Families (Anthology).....	44
Durcan, Paul		Farewell to English, A.....	8, 10
Letters from.....	39	Farrell Grant Sparks & Co.....	44
Dwyer, Michael		Fauna na h'Éireann.....	35
Poem by.....	56	Fayne, Pauline	
Each footprint being green	8	Letters from.....	45
Éagaim Mar Nach n-Eagaim.....	22, 23, 24	Fé Dhéin na dTig Nua.....	35
Early One Morning	9	Féach aoire óg	21, 22
Easaontas	35, 36	Féachann muir amach	15
Easpa Codlata	10, 11, 17	Fear ag déanamh tóiteán	36
Eastern spices I bring with me	20	Féar Gaoil.....	33
Ebbtide I said	21	Feeding a Child.....	20
Ecclesiasticus.....	29	Féile na Féile.....	45
Egan, Desmond		Féintraa.....	15
Letters from.....	39, 51	Fhoirse, An.....	22, 23
Éire – Ireland	44	Fhuiseog, An.....	34
Elegy for John Brown.....	27	Fight, The.....	7
Elegy on Father John Mac Inery.....	26	File i bPonnc Arís, An.....	35
Ellis, Conleth		File i bPonnc, An.....	35, 36
Letters from.....	39, 41	Filleadh an Deoraí.....	14
Elpée		Final Rendezvous, The.....	9
Letters from.....	44	Fís deireannach Eoghain Ruaidh.....	36
Emma, Ron		Fís Dheireanach Eoghain Rua Uí Shúilleabháin	
Letters from.....	44	.....	11, 17
Enamoured of the miniscule	29	Fish in the river where you live	20
English Literary Society, St. Patrick's College,		Fitzgerald, Desmond, Knight of Glin	
Maynooth.....	44	Letters from.....	45
English Literature Society, University College		Fitzmaurice, Gabriel	
Cork.....	44	Letters from.....	39, 48
English, William A.		Poems by.....	56
Letters from.....	42, 44	Flowers in the bursting reeds	7
Ennis, John		Focal Diaga, An.....	21, 22, 24
Letters from.....	39	Foclóir.....	11
Enright, Mary		Foighne Chrainn.....	13, 14, 17
Letters from.....	47	Folan, Martin	
Entréme Donde No Supe	22, 23	Letters from.....	45
Epitaph for John Kelly, Blacksmith.....	9	Foley, Charles	
Epithalamium for Lord Kenmare.....	27	Letters from.....	45
Eras do not end when great poets die	6	Fonte, La.....	22, 23
Étude Uimhir a 3.....	35, 36	Foolscap.....	8
Eve, I, wife to the first man	29	For A.C.....	19
Even the taste of your grapes	19	For ages not one scrap of verse	17
Everyone has a Maiden Street	33	For Brenda and Gabriel.....	33
Eyeshapes / Fading light of day	32	For I inhabit a wood	6
Fagan, Dermot		For me there are no seasons	29

For my God-daughter.....	20	Letters from.....	41, 45, 53
For my God-daughter, B.A.H.....	19	Golden, Seán	
For my God-daughter, B.A.H.....	18	Letters from.....	49
For My God-daughter, B.A.H.....	20	Goldsmith Press.....	39
For My Grandmother, Bridget Halpin.....	6	Good Omen, The.....	27
For Rosemary.....	29	Graffiti (Television series).....	45
For two days no let-up but constant rain.....	56	Graham, Finola.....	60
For whom are our chieftains dressed in mourning?	26	Grand Finale, The.....	6
Foras Duibhneach.....	45	Grand Street (Magazine).....	45
Forefront Poets.....	45	Grannell, Fergal	
Francis Ledwidge Cottage Committee.....	45	Letter from.....	45
Fräulein.....	18, 20	Grant me good rest tonight O Lord.....	31
Fresh Life.....	29	Grantley, Olive	
Freyer, Grattan.....	61	Letter from.....	45
From her fabric bed.....	9	Grantley, Olive J.....	59
From honey-dew of milking.....	20	Greacen, Robert	
Fuath.....	35, 36	Letters from.....	39
Fuinseog trí thine.....	11	Poems by.....	57
Fuiseog amháin ag éaló aníos.....	34	Great Book of Ireland.....	45
Funge, Paul		Great ceremony later causes pain.....	8
Letters from.....	39	Great George will die.....	26
Für Marja.....	19	Green, how I love you, green.....	7
Gallagher, Patrick		Grove, The.....	16, 17
Letters from.....	45	Gypsy Nun, The.....	7
Gallery Press.....	39, 61, 62	Haicéad.....	26
Galligan, Frank		Hail your coming harp.....	33
Poems by.....	57	Hammer, Patrick.....	45
Galvin, John.....	57	Poems by.....	57
Galvin, Patrick		Hammond, Hazel	
Letters from.....	45	Letters from.....	45
Galway Arts Group.....	45	Hands.....	5
Garrán, An.....	10, 11, 17	Hands of a Lovely Woman.....	5
Geadh éigean fulangn uille a dtriall anuas.....	34	Happen as it will.....	29
Geraldine's Daughter, The.....	26	Hare, The.....	17
get up young man and saddle my pony.....	29	Harnett, William Michael.....	60
Gháir gach tuath sa domhan.....	36	Harnitt, John J.	
Ghost of Billy Mulvihill, The.....	30	Letters from.....	45
Giannaris, George		Harrington, Brian	
Letter from.....	45	Letter from.....	45
Gilligan, Oscar		Harrop, Les	
Letters from.....	45	Letters from.....	46
Ginsberg, Allen		Hartnett, Bridget	
Letter from.....	39	Letters from.....	45
Giorrai, An.....	17	Hartnett, John F.,	
Giorria, An.....	10, 11, 33	Letters from.....	45
Gipsy Ballads.....	7	Hartnett, Lara	
Glavin, Anthony		Letters from.....	45
Letters from.....	46	Hartnett, Michael	
Glebe Press, Ardagh.....	45	Letters from.....	45
Gné na Gaeltachta.....	13, 14, 15	Translated into Italian.....	44
Gogan, Cothraí.....	60	Hartnett, Niall	
Gogan, Cothraí		Letters from.....	45
Letters from.....	45	Hartnett, Rosemary	
Goin' Slow to London Blues.....	33	Letters from.....	45
Golden, Frank		Hartnett, the poet, might as well be dead.....	57
		Hathaway, John L.	

Letters from.....	46
Haughey, Charles J.	62
Hayes, Aidan	
Letters from.....	46
Hayes, Liam.....	25
he perpendicular cypress	32
He promised me a life of ease and joy ...	33
He sits between the doctor and the law	6
He'll to the Moors.....	25
Healy, J. D.	
Letters from.....	46
Heaney, Seamus	
Letters from.....	39
Helen's Tower Library.....	46
Helix (Ivanhoe, Vic.)	46
Hello, Ducky.....	30
Helpful and inquisitive, the lads ...	30
Henry, P. L	
Letters from.....	46
Henry, Phelim	
Poems by.....	57
Her eyes were coins of porter ...	8, 10
Her iron beats	5
Heraldry Society of Ireland.....	46
Here be the burnings, all for wizardry	6
Here was the river of our youth ...	9, 60
Heron, Marianne	
Letters from.....	46
Hertz, Ken	
Letters from.....	46
Hewitt, John	
Letters from.....	39
Higgins, Aidan	
Letters from.....	39
Higgins, Michael D.	
Letter from	39
High Court	46
Hogan, Michael.....	62
Hogan, Seamus	
Letters from.....	39
Hollow sounds of a burning branch ...	29
Holmes, Máire C.	
Letters from.....	46
Homecoming.....	19
Hone, Geraldine	
Letter from	46
Hopkirk, Vivian	
Poems by.....	57
Horse Breaking Loose	9, 60
Horse Catcher, The	9
How easy to despoil	19
How goes the night, boy?	6
How well I know the spring that runs and flows	23
Hughes, John	
Letters from.....	46

Hutton, Seán	
Letters from.....	39
Poems by.....	33, 57
I abandoned Dineen ...	17
I am a pagan Celt ...	8
I am always being ferried	30
I am an otter, cress my cloak	17
I am Language.....	17
I Can Read You Like a Book.....	30, 33
I can't recall an artist's name ...	19
I Cannot Lie Here.....	20, 21
I cannot write about you – can't pretend ...	19
I cried in my mother's arms ...	59
I don't know why I'm sittin' up so straight ...	33
I entered into unknowing where	22
I gave my love some consommé ...	31
I gCoim Oiche Dorcha	21, 22, 24
I have done some contemplation	32
I have learnt my trade	30
I have looked into the jackdaws'	9
I have managed to keep	6
I have walked fair Munster's roads and streets	27, 28
I kissed my father as he lay in bed ...	33, 61
I know well the spring that runs or flows	23
I lie on my back by a motorway	31
I live without living in myself	22
I live without living in myself.....	23
I mo bhuaichail óg, fadó, fadó ...	10, 11
I never liked his poetry much	29
I never picture her as young	25
Í obairt Cheilteach.....	33
I received jewels of outstanding beauty ...	26
I remember stopping one day ...	9
I saw magic on a green country road	6
I saw, she said, in his musical, royal mansion	27
I sing a race at the world's end	30
I Stand in the streets ...	30
I thought this war had ended ...	24
I understand now the number that go	17
I want you to stand with me ...	5
I was sent away ...	5
I was very young	60
I was very young ...	30
I was volcanic ...	6
I watched the hand ...	9
I will flatter a lovely woman ...	30, 33
I will neatly shave him and clip his nails off	27
I will not call for help	27
I will pay court to you	5
I will put purple crepe and crimson crepe	8
I wish ye joy with girls and boys ...	16
I would wish to write what Denis Halpin	30
I'd prefer that boy in the pub	59

I'll have no more! To breed dictators	19	It is magical	
Iarmharáin	13, 15, 17	I can tell my mind	9
Iarsmaí	35, 36	It spread, the sore sadness	27
Iasachtaí, An t-.....	35	It taxes my garden	33, 57
Ich liebe dich.....	5	It used to be <i>my</i> room	19
Identity Crisis in the Outpatients Department, Elm Park	30	It was a green world	17, 61
Ignorant, in the sense	10	it was a new and pagan dawn	5
Impasse	24	It was left upon the granite cliff	9
Imtheachtaí sa Ghleann Darach	36	It was morning in the Terrace	30
In a pub in a hurry	30	It was not fractured language tore my self- control apart	30
In a warm sty	30	It's the early rising I hate most	31
In crisp italic, meticulous and signed	25	Jay, Peter	
In Memoriam Aindrias Mac Craith.....	37	Letters from.....	41
In my peaceless solitude	7	je t'aime	5
In rhythmic dance the neighbours move	8	Jenkins, Mildred Hartnett	
In the deep night I bring life to this child	59	Letters from.....	47
In the Landscape	25	John of the Cross, Saint	
In the University Garden, God it all goes wrong	25	Poems translated by Hartnett.....	21
In the weak dusk of night, the sky	20	Johnston, Dillon	
In this quiet outhouse of Europe's farm	6	Letter from	47
In virgin cloisters from fourteen	6	Johnston, Fred	
Inagh Community Festival.....	46	Letters from.....	45, 47
Inchicore Haiku.....	15	Jolly Funeral, The	17
Inchicore Ledwidge Society	46	Jones, Candide	
Independent Newspapers	46	Letter from	47
Inner City Song	33	Jordan, Eamonn	
Inniu chuir mé mo dhánta	10	Poems by.....	57
Innti.....	39	Jordan, John	
Institute of Contemporary Arts	46	Letters from.....	39
into Dublin in a lovely dawn	5	Journal of the Old Limerick Society	47
Inward Eye, The.....	61	Jussek, Nicole	
Ireland Literature Exchange.....	46	Letters from.....	47
Irish Academic Press	46	Just as the old would sting	57
Irish American Cultural Institute	46	Kavanagh, Anne	
Irish Ant-Apartheid Movement.....	46	Letters from.....	47
Irish Campaign for Nuclear Disarmament	46	Kavanagh, John.....	57
Irish Continental Line	46	Letters from.....	39
Irish Goods Council	46	Kavanagh, P. J.	
Irish Press Ltd.	46	Letters from.....	47
Irish Times	46	Kavanagh, Paul	
Irish Writers' Centre	46	Letters from.....	39
Newsletter	62	Kean, Ita	
Irish Writers' Union.....	46	Letter from	47
Is annamh a iarann abha fuil	35, 36	Keane, Eamon	
Is cuimhin liom tráth nach raibh in ár gceolsa	34	Letters from.....	39
Is it pompous?	30	Keane, John B.	61
Is Mé ag Seilg Géim	22, 23, 24	Letters from.....	39
Is uaigneach anocht an spéir	15	Kelly, Bob	
Is urchra cléibh gan éigse chothrom ar bun	34	Letters from.....	47
Íseal agus Uasal	35	Kelly, Marian	
It happens sometimes, after all the wars	19	Letter from	47
It happens, sometimes, after all the wars	29	Kemmy, Jim	
it has to be a hill	6	Letters from.....	39, 47
		Kennedy, William	
		Letter from	47

Kennelly, Brendan		Lig dom bheith im dhán ...	13
Letters from.....	39	Like a knife cutting a knife ...	60
Kennys Bookshops, Galway	47	Like a mad lion, like a wild bull ...	20
Kerr's Pinks	47	Lillis, Ina	
Kerry County Library	47	Letters from.....	47
Kilfinane Vocational School.....	47	Limerick County Library	47
Kilkenny Arts Week	47	Limerick Echo and Shannon News	13
Kilkenny Magazine	47	Linenhall Arts Centre, Castlebar.....	48
Killing of Dreams, The	24	Linnane, Jane Emily	
Killing of Dreams, The	24	Letters from.....	48
Kilumanga, Sanda		Liston, Angela.....	16
Letter from	47	Letters from.....	48
King, Noel		Listowel Writers' Week	48
Letter from	47	Llull, Ramon	25
Kinsale Arts Week	47	London-Irish Commission for Culture & Education	48
Kinsella, Thomas	61	Long to me is this downpour night ...	27
Letters from.....	39	Long, W. J.	
Kirby Peadar		Poem by	57
Letter from-	41	Longley, Michael	
Kiss	20	Letters from.....	39
Krino (Magazine).....	47	Loose, Gerry	
Lace Curtain (Magazine)	47	Letters from.....	48
Láib. leac, linn is slaparnach ...	11	Lord Taketh Away, The	6
Lambert, Gene		Loughlin, Bernard	
Letters from.....	45	Letters from.....	54
Lament	59	Love	6
Lamp-light makes all trees circular ...	6	love me and I am broken ...	31
Language, music, art ...	25	Lynch, Brian	
Last Aisling, The.....	30	Letters from.....	40
Last Vision of Eoghan Rua Ó Súilleabháin, The	17	Lynch, Liam	
Last year our wives they let us loose ...	30	Letters from.....	48
Le Brocquy, Melanie		Lyne, Gerard	
Letters from.....	47	Letters from.....	49
Le cluain ar lastuire fath do chlainn Órluith ...	34	Lysaght, Paddy	
Le Hais Heron's Town 19 ^ú Márta	34	Letters from.....	48
Le Taca is Gan Taca	23	Lysaght, Seán	
Leagfar an lios le neart chéachta ...	60	Letters from.....	48
Leanúint Choinnle.....	14	Mac Amhlaigh, Dónal	
Ledwidge Cottage Museum	47	Letters from.....	48
Lendennie, Jessie	62	Mac Con Iomaire, Liam	
Lenihan, Eddie		Letters from.....	48
Letters from.....	47	Mac Domhnaill, Micheál	57
Leonard, B.		Letters from.....	48
Letter from	47	Mac Gabhann, Donncha	
Leonard, Marie Claire		Letters from.....	48
Letter from	47	Mac Giolla Pádraig, Brian	
Leyden, Paul		Poem by	28, 31
Letters from.....	47	Mac Góráin, Riobard	
Lia Nocht, An	15	Letters from.....	48
Liddy, James	61	Mac Mathúna, Ciarán	
Letters from.....	39	Letters from.....	40
Liddy, John		Mac Réamoinn, Seán	
Letters from.....	39	Letters from.....	48
Liddy, Liam		MacDonagh, Steve	
Letters from.....	39	Letters from.....	42

MacIntyre, Tom	
Letters from.....	40
MacMahon, Bryan	
Letters from.....	40
MacNamee, John	
Letters from.....	48
Madden, Aodhan	
Letters from.....	49
madra ag snámh go faitíosach	37
Maiden Street Ballad	12, 33
Maiden Street Wake.....	9
Mairg atá gan béarla binn ...	34
Mairim gan maireachtaint ionam ...	23
Mairim gan Maireachtaint ionam	22, 24
Man who Wrote Yeats, the Man who Wrote	
Mozart, The.....	25
Manach	21
Mangan, James Clarence	60
Manini, Luca	
Letter from	49
Marban, a Hermit, Speaks.....	6
Marbhna Dhiarmada Uí Laoghaire na Cillineac	
.....	27
Marbhna Sheoin Hassiadh	27
Marcus, David	
Letters from.....	40, 46
Martin Secker & Warburg	49
Martin, Augustine	
Letters from.....	40
Martin, David	
Letters from.....	49
Martin, Liam C.	
Letters from.....	49
Martin, Philip	
Letters from.....	49
Mary Immaculate College of Education	49
Mason, Tom	
Letters from.....	49
Máthair.....	20
Maude, Caitlín	
Letters from.....	40
Maybe morning lightens over ...	6
McAuley, James	
Letters from.....	52
McCarthy, Earl	
Letters from.....	48
McCarthy, Thomas	
Letters from.....	48
McCormack, W. J.	
Postcard from.....	48
McDonagh, Ciaran.....	58
McGarry, Martin	
Letters from.....	48
McGowan, S.	
Letters from.....	48
McKenna, Brian	
Letters from.....	49
McKenna, James	
Letters from.....	48
McKiernan, Eoin	
Letters from.....	48
McKiernan, Ethna	58
McLaughlin, Gerry	
Letter from	48
Poem by	58
McNamara, Jim	
Letters from.....	48
McNamara, Nora M.	
Letter from	48
McNamee, John	37, 60
McNulty, Ted	
Letters from.....	48
McSweeney, Seán	
Letters from.....	49
McSweeney, Siobhán	
Letters from.....	49
McTigue, Andrea	
Letter from	49
Mé Féin	10, 11
Mé féin faoin aer san oíche ...	11
Meagher, Aidan	
Letters from.....	49
Meat-knives, The	20
Meehan, Pauleen	
Letters from.....	49
Meir, Colin	
Letters from.....	49
Meitheal	49
Memorial To John Ryan	49
Merchant's Son, The	26
Metre (Journal, Dublin).....	49
Meulenhoff Nederland by	49
Mhaighdean Mhara, An	21
Mhuisse a Kieran mo sheanchara ...	34
Michael, Christine	
Poems by.....	58
Middle age can come suddenly ...	30
Mid-Western Health Board	49
Mil an tSultán.....	49
Miles, to the obscurity of some pelmet... ..	9
Miller, Liam	
Letters from.....	38
Miscarriage Abroad	20
Mo Cheol Thú, a Comhaltais	34
Mo ghrá thú.....	5
Mo líon teist oraibh nach slí chum sochair ...	34
Mo Mhile Stór.....	20
Mo thrua nach mairfidh tú go deo ...	11
Monk.....	21
Montague, Evelyn	
Letters from.....	40
Montague, John	

Letters from.....	40	New World Journal	49
Moon says it is so late	5	Newcastle West & Area Arts Committee	49
Mooney, Philip	58	Newcastle West April 1974	8
Moonsnow '77	17	Newcastlewest in Freak Weather.....	31
Moonsnow '78	16, 17	Newpark School.....	50
Moonsnow dripping	16, 17	Ní Bhruadair, Orla	
Mór Anguished	20	Letter from	50
Mór Craíte.....	20	Ní Chaillfead Riamh Mé Féin.....	22, 23
Mór, firmly under lock and key	20	Ní Cheallacháin, Máire	26
Moran, Lynda		Ní Chinnéide, Máire	
Letters from.....	49	Letters from.....	40
Morning Ireland	30, 31	Ní Chonghaile, Áine	
Morning lights: dawn rises up over houses	19	Letters from.....	50
Mosaic (Journal, New Delhi).....	49	Ní Chuilleanáin, Eiléan	
Mother.....	20	Letters from.....	38, 40
Mother Earth.....	19	Ní Dhomhnaill, Nuala	
Moulded to a wedge of jet	8	Letters from.....	40
Mountains, Fall on Us.....	25	Ní Dhonnchadha, Máirín	
Mrs Halpin and the Lightning.....	9	Letter from	50
Mud, slate, pool, plashing	17	Ní Dhorchaí, Proinsias	
Muinice Dreoilíní, An.....	10, 11, 17	Letters from.....	50
Muldoon, Paul		Ní Feidir Liom Lui Anseo Nios Mó.....	20, 21
Letters from.....	40	Ní Ghlinn, Áine	
Murphy, Hayden	60	Poems by.....	58
Letters from.....	40	Ní Ghráinne, Máire	
Murphy, John K.		Letters from.....	50
Letter from	49	Ní muintear doicheallach iad	35
Murphy, Patrick J.		Ní raibh aon Chaisleán Nua ann	13
Letters from.....	49	Ní raibh aon Chaisleán Nua ann.....	15
Murphy, Richard		Ní raibh faic ann um thráthnóna	35, 36
Letters from.....	40	Night Before Patricia's Funeral, The	6
Murray, E.	58	Night into a trumpet-mouth	6
Murray, Paul		Nightlines.....	29
Letters from.....	49	Nijmeyer, Peter	
Murray, Thomas		Letters from.....	50
Letters from.....	49	Níl ealaín go cathair	11
My dear brethren	6	Níl faic fágtha againn	36
My first druid of nature	6	Níl sé istigh. níl sé lasmuigh	15
my love alights in Munich station	5	Níl sna leathnaigh seo	15
my lovely woman, listen	5	Níor tháinig an cóiste ar an sprioc	37
My mother died last springtime	61	No art without a city	17
My pity that Carthy's heirs are weaklings	9	No Avail.....	19
My small and warm creature	29	No longer need my Muse attend	30
Myself outside at night	17	No Newcastle West	17
Ná chreid choíche	15	Noche Oscura.....	21, 22, 24
Ná creid choíche	14	North Cork Writers' Group.....	50
Nach ait an nós ag mór-chuid d'fhearaihb		North West Folk Music and Poetry Society ...	50
Éireann	34	Norton, Raymond	
Nach iontach é mar theannta grinn	34	Poems by.....	58
National Library of Ireland	49	Norwood, Andrew	
Necklace of Wrens, A.....	16, 17	Note from.....	50
Neill, B. J.		Not always being the timid bride	28
Poem by	58	Not How Much Can a Man Achieve by Art.....	31
Never believe	17	Not one pane of glass	59
New Ballad on the State of the Nation, A.....	21	Nothing left of the man but a slab	17
New University of Ulster	49	Now comes the violation of the house	33

Now I have little to say ...	8	Letters from.....	51
Nursery Rhymes for Modern Times	31	Ó Murchú, Micheál	
Ó Bruadair	16, 33, 61	Letter from	51
Ó Bruadair, Dáibhí.....	16	O my darlings, o my dears ...	29
Ó Ceallaigh, Tomás		O my small and warm creature ...	8
Letters from.....	50	Ó Néill, Caoimhín	
Ó Cearbhaill, Pádraig		Letters from.....	51
Song by	58	Ó Rathail'e Answer	27
Ó Céileacháir, Séamas		Ó Rathaille	26
Letters from.....	50	Ó Rathaille, Aodhagán.....	9
Ó Céirín, Cyril		Ó Riordáin, Seán	
Letters from.....	40	Letters from.....	40
Ó Cinnéide, Maitiú		Ó Searcaigh, Cathal	
Letters from.....	50	Poems by	59
Ó Cinnéide, Seamus		Ó Siadhail, Mícheál	
Letter from	50	Letters from.....	51
Ó Cléirigh, Seosamh		Ó Siochrú, Mícheál	
Letters from.....	50	Letters from.....	51
Ó Coigligh, Ciarán		Ó Siodhacháin, Donal	61
Letter from	50	Ó Siodhcháin, Dónal	
Ó Direáin, Mairtín.....	60	Song by	59
Ó Dúill, Gréagóir		Ó Snodaigh, Pádraig	
Letter from	43	Letters from.....	38, 51
Ó Dúláine, Connla	58	Ó Tuama, Seán	
Ó Faracháin, Roibeárd	38	Letters from.....	51
Ó Feinneadha, Ciarán		O'Boyle, Seán	
Letters from.....	50	Letter from	43
Ó Fiannachta, Pádraig		O'Brien Press	50
Letters from.....	40	O'Brien, Patrick	
Ó Floinn, Críostóir		Letters from.....	50
Letters from.....	40	O'Byrne, Kevin	
Ó Gadhra, Nollaig		Poem by	58
Letters from.....	40	O'Connor, Anne	
O Gerald, sour from polished laughter,	31	Letters from.....	50
Ó Glaisne, Ristéard		O'Connor, Conleth	
Letters from.....	40	Letters from.....	51
Ó Goilidhe, Lionard		O'Connor, Kevin	
Letters from.....	50	Poem by	58
Ó Héalaí, Pádraig		O'Connor, Liam	
Letters from.....	50	Letters from.....	47
Ó hEithir, Breandán		O'Connor, Yvonne.....	58
Letters from.....	40, 52	O'Donnell, S.	
O living flame of love ...	22	Letters from.....	50
Ó Mathúna, Diarmuid		O'Donoghue, Bernard	
Letter from	50	Letters from.....	51
Ó Mórdha, Seán		O'Donoghue, Thomas J.	61
Letters from.....	51	O'Driscoll, Ciaran	
Ó Muircheartaigh, Aogán		Letters from.....	50
Letters from.....	51, 52	O'Driscoll, Dennis	
Ó Muirí, Oiliféar		Letters from.....	40, 50
Letter from	51	O'Grady, Desmond	
Ó Murchú, Helen		Letters from.....	40
Letters from.....	51	O'Hara, David.....	62
Ó Murchú, Labhrás		O'Malley, Mary	
Letters from.....	43	Letter from	50
Ó Murchú, Mairtín		O'Meara, Liam	

Letters from.....	51	Patience of a Tree.....	17
O'Meara, Sean		Patrick Kavanagh Archive Committee.....	51
Letters from.....	51	Pattrea, Purnendu	
O'Neill, Timothy		Letter from	51
Letter from	51	Pavane for a Drowned Girl	18
O'Riordan, David		Penguin Books	51
Letters from.....	51	Perfect Host, The	31
O'Shea, Margaret.....	59	Perpetual Moment, The.....	9
Octopus Publishing Group.....	50	Person as Dreamer, The	6
Ode to Ways That Were.....	31	Person as Spirit of the River, The	6
Often the learned came for amusement	27	Phurgóid, An.....	13
Oh acute and honest poet who reads the old		Pigkilling.....	60
authors	31	Pobal Éanna	51
Oh Death, you took Murty from us	27, 28	Poem for Lara, 10	17, 18
Oh Llama de Amor Viva.....	22, 23, 24	Poem for Niall, 7.....	17
Oh pearl that is cloudless	26	Poems to Younger Women	18
Oh why do we audition for the glamorous roles		Poet as Mastercraftsman, The	6
.....	25	Poet at Castle Tochar	28
Oíche Nollag.....	36	Poet at Castle Tochar, The	27
Óláim pórtar leis gach lá	35, 36	Poet Down, The	6
Old Catechism, The	25	Poet Dreams and Resolves, The.....	6
Old Lady Says Yes, The	24	Poet on his Death-bed, The	27
On a Cock Stolen from a Good Priest.....	26	Poetry (Magazine).....	51
On a dark night	22	Poetry Ireland.....	40
On a Gift of Shoes	26	Poetry Ireland news.....	62
On such a night as this is	31	Poetry Workshop, Limerick	51
On the Death of Gerald, Son of the Knight of		Poets Passing.....	24
Glin	26	Póg	20
On the Death of Murty Griffin.....	27, 28	Polyzoic demon, in truth thou art	9
On the Death of Tadhg Ó Cróinín's Three		Pombé	19
Children	26	Por Toda la Hermosura	22, 23
On the Death of William Gould.....	28	Portrait	17
On those who stole our cat a curse	29	Portrait of the Artist as an Abominable	
One dawn before Titan had thought of stirring		Snowman.....	21
his feet	26	Posset, Ben W.	
One more midge in the swirling ghost	25	Letters from.....	51
One Word.....	19	praslachin	34
One World Poetry	51	Prayer for Sleep, A.....	31
Oriel Press, Charleville	51	Preciosa and the Wind.....	7
Oriental Morning	31	Prisoners.....	8
Ormsby, Frank		Prologue	6
Letters from.....	51	Prophecy of Don Fírinne, The.....	27
Orphans.....	24	Prút, Liam	
Oshima, Shotaro		Letters from.....	51
Letters from.....	51	Public Art.....	25
Oxford Companion to Irish Literature	51	Pucfhile	14
Oxford Ireland 88.....	51	Pucfhile	17
Oxford University Press.....	51	Pye, Patrick	
Pacific Quarterly.....	51	Letters from.....	51
Pain, that stranger, stands between us	19	Quadrant (Hobart, Australia)	52
Parables for Clane.....	31	Qualis Artifex.....	10, 11, 17
Pardon my omissions	6	Quarry (Magazine, Ontario).....	52
Parish Priest Oversees the Building of his New		Quinlan, Mary	
House, The	31	Letters from.....	52
Pascoli, Giovanni.....	36	Quinn, Bob	
Pastorcico, El	21, 22, 24	Letters from.....	52

Quinn, Niall	
Letter from.....	52
Rabstein, Sarah	
Letters from.....	52
Race, The.....	20
Radio Telefís Éireann.....	52
Rás, An.....	20
Rasmussen, Mary	
Letters from.....	52
Rathmore gave a scream ...	26
Raven Arts Press.....	40
Redshaw, Thomas Dillon	
Letters from.....	44, 52
Remember we stood on the steps	31
Rest After Exile	5
Retro Me.....	19
Revenue Commissioners.....	52
Reyes, Carlos	
Poem by	59
River seldom asks for blood ...	18
Rogha.....	59
Rosenstock, Gabriel.....	21
Letters from.....	41
Poems by.....	33
Rosenthal, M. L.	
Letters from.....	52
Rousseau i Mo Chlós	11
Rousseau in my Yard.....	17
Ruin that Befell Ireland, |The.....	9
Rupert, William P.	
Letters from.....	52
Ryan, Richard	
Letters from.....	52
Ryan, Sarah	
Letters from.....	52
Sa Reilg.....	36
Sacred Heart Convent, Roscrea.....	52
Saint David's School, Greystones.....	52
Saint James Editorial	52
Sally Gap	9
Salmon Publishing	52
San Miguel.....	7
San Rafael.....	7
Sapphics.....	18, 19
Scéala.....	21
Sceana Feola, Na.....	20
Schmidt, Michael	
Letter from	42
School and College Publishing Ltd.....	52
Scott, Gillian	
Letters from.....	45
Scottish Arts Council.....	52
Scuabanna an gleann amach iad	10, 11
Scully, John	
Letters from.....	52
Scutch Grass	33, 57
Sea, iad so na cairraigeacha ...	13, 14, 15
Sean-Shaighdiúir.....	35
Seasann gach duine ...	34
Season	33
Secular Prayers.....	8
Séipéal faoin Tuath, An	17
Séipéal Faoin Tuath, An.....	10, 11
Seirbhíseach seirgthe sogair sronach seasc ...	34
Seminario del Centro Italiano di Poesia e	
Traduzione	52
Seoighe, Mainchín	
Letters from.....	52
She cried ...	29
She cuts out paper children ...	19
She heard the gates of autumn ...	9, 60
She is an old woman now ...	24
She remembered to the very end ...	21
She shall always contemplate	31
She sits, and spins, and makes no wool	19
She was a Teutonic stillness	20
she went into Teutonic lands	32
She went into Teutonic lands ...	5
Sheehy, Ted	
Letters from.....	52
Sheerin, Patrick Hugh	
Translations by.....	59
Sheridan, Bryan	
Letters from.....	52
Shinnors, John	
Letters from.....	52
Shipwreck, The	16
Short, Constance	37
Letter from	43
Letters from.....	44, 52
Shuttle, Penelope	
Letters from.....	52
Sibelius in Silence.....	25
Sibila (Magazine).....	53
Signal From the World.....	9
Silver of Silver	26
Silver of silver	31
Simmons, James	
Letters from.....	49
Simpson, Alan	
Letters from.....	53
Sin Arrimo y Con Arrimo	23
Sinsir.....	11
Sirr, Peter	16
Letters from.....	46
Skelton, Robin	
Letters from.....	53
Skinner, Knute	
Letters from.....	41
Sleep!	32
Sleepless.....	17
Sleepwalking Ballad, The	7

Slowly the blossoms are falling ...	32	Letters from.....	53
Small Farm, A.....	6	Sweeney, Séan	
Small Hope	19	Letters from.....	53
Small Song of Need	5	Swetz van Middhlar, C. Wolfram	
Smith, Michael		Letters from.....	53
Letters from.....	47	Swishing her parchment moon ...	7
Smith, Sydney Bernard	62	Sykes, Betty	
Letters from.....	41	Letters from.....	53
Poems by.....	59	Syllables.....	53
Smythe, Colin		Tá cóta agam ...	35
Letters from.....	42	Tá loinnir ar chnocaibh ...	36
Sneachta Gealaí '77	11, 17	Taaffe, A.	
Sneachta Gealaí '78	10, 11, 16, 17	Letter from	53
Sneachta gealaí ag sileadh ...	10, 11	Táim i ngrá le cáil ...	35
So here in this no-star eating house ...	25	Take this salve, Pamphila, oil of ages ...	9
Sochraid Mheidhre, An t.....	10, 11, 17	Tale of Two Cities, A.....	32
Soft Victim.....	32	Tao	7
some white academy of grace ...	5	Taobh Eile, An.....	34
something secret about flowers ...	29	Taylor, Alexander, 1931-	
Somewhere in France.....	18	Letter from	53
Sonnet 3	61	te quiero	5
Southern Review.....	53	Teanga Mise.....	11
Ssu-k'ung, T'u	37	Teanga mise, an líon a bhailionn gach iasc ...	11
Stack, James		Tears, that have been stagnant ...	25
Letters from.....	53	Téim isteach sa cheann so ...	36
Stafford, William	59	Telefís Ghréine.....	35, 36
Star of Slane, The.....	32	Temple Bar Gallery & Studios.....	53
Steinbrenner, Jean		Thámar and Amnón	32
Letters from.....	53	Thángas abhaile go déanach oíche ...	35
Stenroos, Stella		That kind of summer's day when music comes	
Letters from.....	53	.....	24
Stiléir Kilbeggan.....	34	The avenue was green ...	9
Stokes, Daniel P.		The beaks of cockerels ...	7
Letters from.....	53	The cow of morning sputted ...	17
Poems by.....	59	The destiny of machines is the making of roads	
Stractar scamail giobalacha as ...	34	.....	16, 17
Straight on my mouth	20	The Duck-lovers dance will ne'er be forgot ...	29
Strained Mind	17	The elaborate structures we built up ...	18
strange that now away from me ...	5	the family who lived on stage ...	32
Strong, Eithne		The field behind the hospital slyly ...	31
Letters from.....	41	The fish in the streams are jumping so lithely ...	
Struts.....	8, 9	.....	27
stupid soothbound birds ...	32	The glen brushes them out ...	17
Sturge, Mary		The Hare	61
Letter from	53	The Horse Catcher	60
Suddenly Christ closed his eyes	19	The kind, pious priests's departed ...	26
Suicidal prisoners moved to Ballymun ...	30, 31	The light flew ...	17
Sullivan, Charles		The Mermaid.....	21
Letters from.....	53	The moon comes into the forge	7, 60
Sunday morning, to expiate my crimes	32	The moon revolves in the sky ...	32
Sunday Tribune.....	53	The news that has eyes with tears streaming ...	
Survivors.....	17	.....	27
Suspicion Street	56	The noise that runs across the floor	24
Svoboda, John		The Oat Woman.....	9, 60
Letters from.....	53	The Old Bog Hole.....	61
Sweeney, Brian		The perpendicular cypress	5

The polished helmet of a seal in stone	19	Trapped in Shelley	24
The primrose mounted up	8	Tras de un Amoroso Lance	22, 23, 24
The primroses up rose and pelted us	31	Treasa, An tSiúr	
The pure wine you bought in Limerick, Richard		Letters from.....	53
... ..	31	Trees of thought fade	32
The Purge.....	17, 57	Trench, C. E. F.	
The site is near the chapel garden	31	Letters from.....	41
The soul is an archaeological site	19	Trinity College Dublin, Dept. of English.....	53
the spring sun	5	Triskel Arts Centre.....	53
The students crowd the bar	24	Troid.....	37
The swollen leather creaks	8	Tugann na fir	35
The thatch dripped soot	8	Tuítéann am Thráthnóna.....	34
The way to fortell the future	8	Two Ballads	32
Theagmháil Dheireannach	36	Twohig, Dermot	
Their barbarism did not assuage the grief	8	Letter from	53
Their roughness of manner did not lessen the		Tyrone Guthrie Centre	54
grief	32	U.K. Year of Literature and Writing 1995	54
Then was the sky complete hid	32	Uí Chinnéide, Maireád	
Theocharous, Eleni		Letters from.....	54
Letters from.....	53	Uí Thuairisc, Rita	
Theory.....	9	Letter from	54
There is one left, the mirror says to me	25	Under my feet, under the concrete ages	32
There was nothing there	9	Unfaithful.....	7
There will be a talking of lovely things	32	Unfinished Novel.....	19
There's a fine workhouse below in Rathdrum ...		United Arts Club	54
.....	32	United States International Communication	
They are encoded and are the past	24	Agency (Ireland)	54
They step along the ledges	7	Università degli Studi di Sassari. Istituto di	
they will always dance on wild hills	32	Lingue e Letterature Straniere.....	54
Thierry, Martinot		University College Cork Ladies' Association..	54
Letter from	53	University College Dublin Anti-Apartheid Group	
Thirteen Sonnets	9	.....	54
This blow has made me a wreck of sickness ...	32	Urban Blues	33
This poison I have stored	17	V.O.C. – Angel Books	54
Thomond College of Education	53	Valentine Brown.....	27
Thomond House Publications	53	Valparaiso Revisited	20
Though I have no books left now	31	Van De Kamp, Peter	
Though I must suffer all of the world's bitterness		Letters from.....	54
... ..	30	Van der Weel, Adrian	
Though many live by logic	25	Letters from.....	54
Thucydides agus Loch Abhaill	34	Van Oost, Lily	
Tidying Up.....	18, 19, 20	Letters from.....	54
Time He Moved Beside Tonn Tóime, The	27	Vengeance is Mine.....	18
Tiocfaidh Muire is í torrach	21, 22	Venio ex Oriente	20
To be alone and not to be lonely	6	Vibhakar, B. R. Sharma	
To Glendarragh there came a shock	16	Letters from.....	54
To have intricacies of lakes and forests	25	Villacañas Palomo, Beatriz	
Today I was first to open my eyes	8	Letters from.....	54
Today the people of the gods who came	25	Vinson, James	
Tóibín, Colm		Letters from.....	52
Letters from.....	41	Visit to Castletown House, A.....	9
Tonge, Tom		Visit to Croom 1745, A.....	8
Letters from.....	53	Visitor, The	20
Tonn seile ag líonadh tobar mo bhéil	11	Vivo Sin Vivir en Mí	22, 23, 24
Toulon-Gould, Georgina.....	59	Voices of death	7
Translation (Magazine).....	53	Vowed I'd write a satire quickly	27

W.B. Yeats International Theatre Festival	54	Letters from.....	54
Wake Forest University Press	54	White, Thomas	
Walker, Dorothy		Letter from	54
Letters from.....	54	Whitehead, O. Z.	
Walking in our public places	8, 9	Letters from.....	55
Wasp, The	13	Who killed Bobby Sands	31
Waspoet	17	Who'll Rescue this Poem?	59
Water Baby	19	Why does a hearse set out	24
We are all spread out upon a hill	9	William Heinemann Ltd.....	55
We have found fourteen sheets of material	8	Williams, Huw	61
We met, in well-remembered ways	6	Williams, Jonathan	
We Talk About the Future	6	Letter from	55
We went to Valparaiso	20	Wilmot, Seamus	
Weber, Richard		Letters from.....	55
Letter from	54	Winding Stair Bookshop.....	55
Welch, Robert		With support, without support	23
Letters from.....	54	With the Divine Word	24
Welcome, Mr. President	61	Wolfhound Press.....	41
Well	9	Woods, Vincent	
Wesley College, Dublin	54	Letters from.....	55
West Cork Arts Centre.....	54	World Book of Harnetts	55
West of West.....	54	Wounds of Ireland, The	26
Westdeutscher Rundfunk Köln	54	Wylie, Donovan	
Westport Arts.....	54	Letter from	55
Westport Arts Festival	54	Ye brilliant muses who ne'er refuses	32
Wet World	17	Yes, she screamed	6
What did I wake up to	9	You are St. Anthony	21
What is that thing that shines	7	You are the princess	20
What is this grief in the fields of Éire	28	You don't have to say a word	30, 33
Whelan, Niamh		You gave me a gown	20
Letter from	54	You have stripped me	33
When creatures fall	29	You just can't put on your lipstick straight	33
When he cared to talk	32	You would think from all the rivers	56
When I was very young	17	You, embryo, moved in me	20
When thunder entered	9	You've heard of Newcastle and its Famous Dog	
When, two eyes quiet	33	Fair	13
Where have you hidden yourself	22	Your poems seduced us	17
Whereas Aonghus, wise in prophecy,	26	ZLR Publications	55
White as squid among the roseate prawns	25	Zuccato, Edoardo	
White, Michael		Letters from.....	55